

# VOYAGES <sup>N° 10</sup> <sup>Mars 2008</sup> plus

Le magazine des spécialistes du voyage

## Grèce

Rhodes, perle  
du Dodécanèse

Amérique du Nord

## L'Alberta

Plongée au coeur  
des Rocheuses

Amérique Centrale

## Cuba

Sous le charme de Cuba

Europe du Sud

## Espagne

Voyage dans la mémoire  
des villages catalans

## France

Côte d'Azur de nos rêves

LES SPECIALISTES DE LA GRECE

 **Héliades**

 Greece



Choisissez le Bleu  
qui **VOUS**  
va le mieux...

Découverte, activité culturelle  
ou sportive, détente...  
Depuis 35 ans, Vacances Bleues imagine  
les vacances qui vous ressemblent à  
partager en famille, entre amis, en couple...

■ Au sein de sites d'exception à travers plus de 130 destinations en France et dans le monde, vous pourrez opter pour la formule la plus adaptée à vos envies : hôtels-club, hôtels, résidences locatives mais aussi séjours à l'étranger, circuits, croisières et tourisme solidaire... Les séjours sont adaptés à votre rythme : semaine, week-end, mid-week et séjour à la carte.

■ Les vacances, ce sont aussi des moments privilégiés pour aller à la rencontre des autres et s'ouvrir à de nouveaux horizons. Avec son offre « Faites-vous plaisir ! », vous aurez l'occasion de vous ressourcer avec les soins Bien-être, de découvrir ou d'approfondir toutes sortes d'activités comme le vol à voile, la plongée, la pêche au gros ou encore la salsa, l'œnologie, le bridge et bien d'autres...

■ Et Vacances Bleues n'oublie pas vos enfants et petits-enfants : durant les vacances scolaires, certains de nos hôtels-clubs proposent des clubs enfants gratuits, des nurseries, de nombreuses activités ludiques et sportives ainsi qu'une multitude de réductions pour vos « bouts de chou ».

■ C'est aussi en marchant que Vacances Bleues vous invite à la découverte de régions merveilleuses grâce à une sélection de randonnées en France et à l'étranger, conçues pour vous, et encadrées par les professionnels de Club Adventure.

■ Fidèle à ses valeurs d'ouverture, Vacances Bleues propose depuis 7 ans avec « Voyager Autrement » des voyages qui allient tourisme, rencontres et découvertes des réalités sociales, culturelles et économiques des pays visités.

Renseignez-vous ou commandez  
gratuitement le nouveau catalogue  
en appelant le **N° Indigo 0 825 89 00 99**  
en indiquant le code suivant : PRE/VPP/008 ou  
connectez-vous sur notre site : [www.vacancesbleues.com](http://www.vacancesbleues.com)



**10%**  
de réduction  
sur les hôtels,  
hôtels-club &  
hôtels-club famille  
en France

OFFRE RÉSERVÉE AUX LECTEURS  
DE VOYAGES PLUS

pour toute réservation faite entre le 1er avril et le 30 avril 2008,  
pour un séjour effectué avant le 31 juillet 2008\*.  
(code : VPP)  
\*Offre valable sur des destinations hors résidences  
locatives, partenaires et voyages et offre non cumulable.

© Conception Web - Océane - Photos - Vacances Bleues

**Vacances Bleues, c'est ...**

Une chaîne hôtelière de loisirs pour toutes les générations. Plus de **130 destinations** en France et à l'étranger. **35 hôtels, hôtels clubs et résidences locatives** en France. **40 randonnées plaisir** **50 destinations** à l'étranger



Des vacances à partager  
[www.vacancesbleues.com](http://www.vacancesbleues.com)

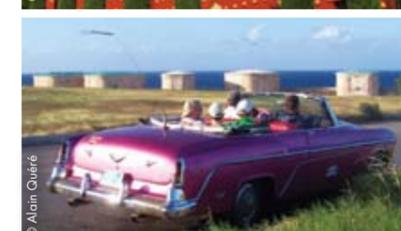
# SOMMAIRE N°10

Mars 2008



Chèvre de montagne des Rocheuses

Le monde du voyage	
Zoom sur l'actualité	03
<b>L'ABERTA</b>	
Plongée au coeur	
des Rocheuses canadiennes	06
<b>RHODES</b>	
Perle du Dodécanèse	12
Interview	
Arlette Alphaize-Furet	
du MAP Le Monde à Paris	17
<b>GÉRONNE</b>	
Voyage dans la mémoire	
des villages Catalans	24
<b>CUBA</b>	
Sous le charme de Cuba	30
<b>FRANCE</b>	
La Côte d'Azur de nos rêves	34



Rhodes - Gérone - Cuba - Côte d'Azur.

Photos de couverture : Canoë sur le lac Louise © CCT  
Baie de Lindos - Rhodes © Héliades

## Édito

Le Printemps s'annonce. Ce réveil de la nature est une invitation aux voyages. Celle-ci pourrait s'exprimer pourquoi pas sur la Côte d'Azur ou bien à deux pas en Catalogne. Nous vous conseillons vivement les grands espaces des Rocheuses en Alberta, ou bien de concilier nature et rencontre de civilisations en séjournant dans l'île de Rhodes. Mais pour les jeunes couples, Cuba qui réunit nostalgie et joie de vivre, musique et soleil, représente une vraie garantie d'une lune de miel réussie. À tous bon voyage ! **Alain Quéré**. Éditeur.

Les forfaits circuits et séjours présentés par VOYAGES plus le sont à titre indicatif, sous le contrôle des voyageurs qui les réalisent.  
Aussi afin d'éviter toute erreur, il est nécessaire de vérifier ces informations auprès de votre agence de voyages. VOYAGES plus ne saurait être tenu responsable de toute erreur ou omission dans cette présentation.

**Directeur de la publication et concepteur :**  
Alain Quéré : [al.quere@wanadoo.fr](mailto:al.quere@wanadoo.fr)  
**Directeur artistique & Infographiste :**  
Antoine Elzière : [antoine@elziere.org](mailto:antoine@elziere.org)  
Tél : 06.64.22.46.69  
**Assistante PAO :** Dung Sentenac  
**Chef de publicité :** Alexandre Kergroach  
Tél : 08.79.21.95.09 / 06.08.75.76.10  
[akergro@orange.fr](mailto:akergro@orange.fr)  
**Actualités :** [al.quere@wanadoo.fr](mailto:al.quere@wanadoo.fr)

**Alberta :** Journaliste Philippe Renault - Hemis  
Photos CCT - Travel Alberta  
**Rhodes :** Journaliste Viviane Rivière  
Photos Héliades  
**Gérone :** Journaliste Christiane Goor  
Photos Mahaux Photography  
**Cuba :** Journaliste Alain Quéré  
Photos Alain Quéré  
**Côte d'Azur :** Journaliste Jérémy Patinier  
Photos : Office du Tourisme et des Congrès  
de Nice, Fragnol / Piterak.

**VOYAGES plus** est un magazine de tourisme gratuit diffusé dans plus de 2000 agences de voyages partout en France. Dans les agences des enseignes Afat Voyages, Havas Voyages, Club Voyages, Galeries Lafayette Voyages, Cediv et des agences indépendantes. Dans les 456 agences spécialistes du Canada et des longs courriers. Dans les 200 agences spécialistes de la Grèce par Héliades. **VOYAGES plus** est imprimé en France par SIB. **VOYAGES plus** est une marque déposée. **VOYAGES plus** est édité par CP Editions : 92 rue de la Victoire - 75009 Paris. Tél : 01.42.81.98.98 Fax : 01.34.75.10.52 - Rcs Paris : n°488 122 656 - N° ISSN en cours.

Tous droits de reproduction, même partielle, par quelque procédé que ce soit, réservés pour tous les pays.

### > Air Seychelles augmente son offre



**La petite compagnie qui monte**, pour reprendre l'expression de son directeur commercial et marketing Christian Perchat, confirme son succès à fin 2007.

En effet la clientèle française vers les Seychelles a représenté 32 000 visiteurs en 2007 avec une progression de 17% par rapport à 2006. C'est donc en plein boom de la fréquentation de ce petit paradis qu'Air Seychelles augmente ses fréquences soit six vols par semaine au départ de Paris. Son installation au terminal 2F de Charles de Gaulle facilitera les correspondances avec les vols d'Air France, son partenaire depuis 10 ans. Enfin Air Seychelles a amélioré la qualité de son service à bord. Elle a notamment équipé sa classe affaire de sièges inclinables à 140°. Son salon à l'aéroport international de Mahé a été rénové. Air Seychelles est la seule compagnie aérienne qui dessert en direct, Paris à la capitale des Seychelles.

### > Mariage annoncé entre le fer et l'air

**Depuis l'arrivée du TGV** qui a réduit le temps de parcours entre de grandes villes de province et Paris à moins de trois heures, les compagnies aériennes s'interrogent face à cette concurrence. Le lancement prochain de l'AGV, dernier fleuron d'Alstom, ne peut qu'accélérer ce processus. D'autant qu'en 2010, le réseau des lignes à grande vitesse devrait être ouvert à la concurrence.

## TENDANCES

### > Héliades n°1 sur la Grèce

Depuis sa création en 1980, ce voyageur n'a cessé, saison après saison, d'étoffer son offre de séjours et de circuits en Grèce. Avec une brochure de 400 pages, c'est un choix incontournable pour tous ceux qui veulent passer leurs vacances en Grèce cette année. En effet Héliades assurera des départs de 14 villes et de 9 aéroports de province, avec à Paris des facilités de parking. Plus de 10 destinations en Grèce, dans les îles et à Chypre, seront proposées.



Lindos

Jean Brajon, le nouveau directeur général du voyageur, confirme qu'il a souhaité d'abord consolider les fondamentaux pour cet année. Mais cela n'exclut pas les nouveautés notamment dans l'archipel des Dodécannes avec un vol direct sur Rhodes et une réouverture de l'île de Kos. Héliades veut innover également en proposant des vacances actives avec des excursions en vtt, des randonnées pédestres, de l'équitation et de la plongée. Au programme également, Héliades propose des croisières en caïques au départ du Pirée et en yacht du port d'Héraklion. Pourquoi se priver des beautés de la Grèce, cette année ?

### > Thai Airways dessert Koh Samui

Depuis février 2008, la compagnie thaïlandaise dessert en correspondance cette île du sud de la Thaïlande, qui bénéficie d'une progression spectaculaire de ces visiteurs depuis ces dernières années.



Un A340 de Thai Airways

Il est donc très probable que des rames de l'AGV circuleront aux couleurs de compagnies aériennes. Cette complémentarité ne pourra que bénéficier aux voyageurs, qui auront la possibilité d'être enregistrés de leur ville de départ à celle d'arrivée, avec des correspondances optimales.

### > Asean Tourism Forum 2008



**Comme chaque année l'ensemble des pays du Sud-Est asiatique étaient réunis** pour promouvoir le tourisme dans cette partie du monde en pleine croissance. Plusieurs centaines de professionnels étaient présents. À cette occasion la Thaïlande, pays organisateur de cette édition 2008, a démontré remarquablement son savoir faire aux participants du monde entier et son sens raffiné de l'accueil



Ce fut aussi l'occasion de démontrer le dynamisme du tourisme, activité stratégique pour la plupart des pays présents, mais aussi de rappeler que les premiers voyageurs en Asie sont d'abord les asiatiques, ce qui restreint d'autant l'offre pour les touristes venus de France par exemple. L'édition 2009 de ce salon professionnel aura lieu en janvier au Vietnam.

# CUBA

Havanatour vous porte vers un voyage hors du temps ...

Circuits

Séjours balnéaires

Combinés

A la carte



LE SPÉCIALISTE DE CUBA  
DEPUIS 1981



# L'Alberta

Philippe Renault - Hemis  
Photos CCT - Travel Alberta

## Plongée au coeur des Rocheuses canadiennes



Le Château Lac Louise

**La plupart des visiteurs découvrent le Canada par l'est avec les chutes du Niagara, les rives du Saint-Laurent et les villes de Québec et Montréal. Dans l'ouest du Pays, tourné cette fois sur le Pacifique, il existe un autre Canada encore plus spectaculaire, naturel, grandiose à l'image de l'imposante chaîne montagneuse des Rocheuses.**

### Des lacs cristallins nés des glaciers

Dans peu d'endroits, la nature est aussi puissante que dans les Rocheuses canadiennes. De leurs sommets éternellement enneigés à plus de 3000 mètres, coulent de gigantesques glaciers donnant naissance à des rivières bouillonnantes et des chutes d'eau vertigineuses. Au pied des montagnes, dans des vallées encaissées, forgées par des siècles d'érosion, des lacs étales offrent aux visiteurs une palette de couleurs inoubliables variant du vert émeraude au bleu turquoise.

La grande chaîne montagneuse s'étend sur plus de 3500 km du nord du Canada aux Etats-Unis. Il y a plus de 2000 ans, les Indiens vivaient déjà dans cette région et les premiers Européens n'arrivèrent qu'au début du 19<sup>e</sup> siècle, trappeurs avides de fourrures puis prospecteurs lors de la ruée vers l'or.

Parcours incontournable, la route des champs de glace (Icefield Parkway) qui relie Jasper et Lac Louise sur 229 km est reconnue comme l'une des 10 plus belles routes de la planète. Elle offre de nombreux points de vue et une excursion originale sur le glacier Athabasca.

Destination >

Canada

L'Alberta

**D**epuis la route, de gros bus tout terrain vous emmènent en toute sécurité sur les névés pour une marche inhabituelle et très agréable en plein été. Place à la détente avec une autre curiosité, les sources Upper Hot Springs à Banff et les Miette Hot Springs à Jasper. Elles alimentent des piscines en eaux sulfureuses à 40°C aux vertus curatives, de quoi oublier les fatigues des randonnées en montagne.

### L'épopée du Canadien Pacifique

C'est avec le chemin de fer que la région des Rocheuses a véritablement pris son essor. Achevée en 1885, la ligne du « Canadian Pacific » a forgé l'identité du pays en reliant ses côtes atlantique et pacifique, de Montréal à Vancouver. Pénétrant à travers des montagnes réputées jusqu'alors infranchissables, les pionniers du chemin de fer sont revenus éblouis par la splendeur des paysages. Dès les premières années, ils firent construire de luxueux hôtels, comme le Château Lac Louise ou le Banff Springs, destinés à accueillir des touristes fortunés. Jusqu'en 1926, date de construction de la route, quelques privilégiés accédaient au Château Lac Louise par un petit trolleybus tiré par des chevaux depuis la gare de Laggan à six kilomètres.

Largement démocratisés, les abords du lac Louise sont aujourd'hui littéralement pris d'assaut par les visiteurs du monde entier. Mais il est très facile d'échapper à la foule en empruntant les nombreux petits sentiers de montagne qui partent du lac vers de magnifiques points de vue sur le glacier Victoria.

### Des ranchs au pied des montagnes

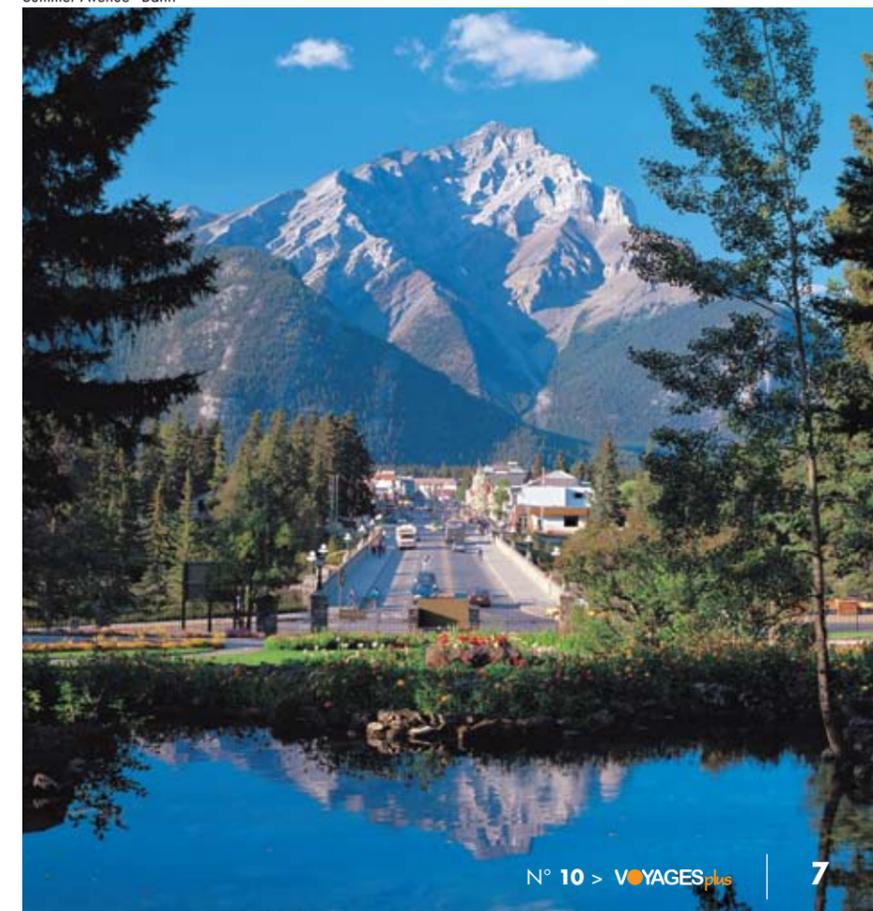
Les amateurs d'ambiance western peuvent découvrir les principaux parcs nationaux des Rocheuses en séjournant de ranch en ranch. Ici on élève des chevaux et les propriétaires perpétuent la vieille tradition d'hospitalité héritée du 19<sup>e</sup> siècle, le confort en plus...

Au menu du matin, omelette au lard, pain grillé sur le feu et café bouilli dans une vieille cafetière en métal. Après une journée de balade à cheval, les cow-boys vous apprennent à manier le lasso et à rentrer les chevaux au corral.



Rodéo pendant le Stampede de Calgary

Summer Avenue - Banff





TravelAlberta.com

## L'Alberta en images

Paysage du lac Moraine



La région de **Kananaskis** au sud de Banff, encore peu touristique, offre aux amoureux de la nature de très beaux sentiers de randonnées. C'est au coeur de cette vallée préservée que Stan et Gloria Cowley vous accueillent au ranch Rafter Six. Avec sa vieille grange en bois et sa spacieuse maison en rondins, le lieu vous replonge dans l'univers des premiers feuilletons télévisés américains à la gloire de la conquête de l'Ouest, Rawhide, Chaparral, Bonanza...

Le ranch a été créé à la fin du 19<sup>e</sup> siècle par le colonel James Walker, un des chefs de la police montée canadienne. Il y entraînait ses chevaux et très rapidement, le ranch servit de villégiature aux soldats de Fort Calgary. Les actuels propriétaires ont ajouté quelques lodges aux bâtiments d'origine et perpétuent cette tradition d'hospitalité. Ils ne sont pas peu fiers de leur ranch qui servit de cadre dans les années 1940 au film «La rivière sans retour». Marilyn Monroe, Robert Mitchum, Charles Bronson, Lee Marvin, Paul Newman séjournèrent ici, pourquoi pas vous ? ■

Promenade à cheval le long du lac Rainbow



### Le West Edmonton Mall Le plus grand centre commercial d'Amérique du Nord

Deuxième ville de l'Alberta après  
Calgary, Edmonton en est la capitale.

Le West Edmonton Mall est probablement le site touristique urbain le plus populaire de la province et ce n'est pas un hasard. Qu'on en juge : le Mall a une surface de 500 000 m<sup>2</sup>, compte plus de 800 boutiques, 110 restaurants, 21 cinémas, près de 25 000 employés, 20 000 places de parking !

Et ce n'est pas fini, Galaxyland, un parc d'attraction a été aménagé au coeur du centre commercial. Il comporte un parc aquatique géant avec des piscines à vagues, un lac artificiel, un petit zoo avec des lions de mer et des flamants roses... une patinoire, un casino, un château hanté, deux minigolfs, une fête foraine comportant pas moins de 25 attractions dont un terrifiant roller coaster. De quoi passer une journée mémorable !

Chefs Amérindiens



L'Alberta

Terrain de Golf Shaganappi - Calgary



Randonnée vers le lac Berg



Paysage des Rocheuses canadiennes



L'Alberta

### Calgary et son célèbre Stampede

Calgary est la plus grande ville de l'Alberta (même si la capitale de l'Alberta est Edmonton). Chaque année en juillet, elle célèbre son patrimoine «Western» autour du plus grand rodéo en plein air au monde.

Pendant dix jours, la ville est envahie de cowboys venus pour tenter de maîtriser veaux, taureaux et chevaux. Les commerçants, hôtels et restaurants décorent boutiques, halls et salles à manger et les résidents jouent également le jeu en se costumant : chapeaux de style Stetson, bottes santiag, jeans serrés et chemises colorées sont de rigueur.

Il faut se lever tôt pour aller prendre son petit déjeuner de crêpes dans la rue et découvrir l'hospitalité des Albertains. Il ne faut pas, non plus, manquer la parade qui marque l'inauguration du Stampede. Défilés de chars, fanfares, Amérindiens à cheval en costume d'apparat, danseurs, attirent une foule de 300 000 personnes.

Le spectacle se poursuit au Stampede Park, non loin du centre-ville où chaque jour et en soirée se déroule le rodéo. Capture de veaux au lasso, chevauchées de mustangs et de taureaux, courses de chariots, procurent de grands frissons tant pour les compétiteurs que pour les spectateurs. Autour du stade où se déroule le rodéo, se tient une grande foire agricole avec son lot de stands, de tentes où l'on mange du steak et des saucisses au son de la musique country. On y trouve également une fête foraine et un village indien où l'on peut assister à des danses folkloriques et goûter des mets autochtones. Les soirées se terminent par un spectacle rassemblant plus de 100 acteurs, danseurs et musiciens et par un feu d'artifice.

Cette année le Stampede  
aura lieu du 4 au 13 juillet 2008.

#### INFOS & DOCUMENTATION

Commission Canadienne du Tourisme :  
[www.canada.travel](http://www.canada.travel)  
[www.brochurescanada.com](http://www.brochurescanada.com)  
**Alberta:**  
[www.travelalberta.com](http://www.travelalberta.com)

Les Sporades

# Grèce

une expérience unique

[www.visitgreece.gr](http://www.visitgreece.gr)



# Rhodes, perle du Dodécanèse

Viviane Rivière  
Photos Héliades



Lindos  
Remparts de la vieille ville



Rhodes

Destination >

Grèce

Rhodes

## Imaginez !

A quelques encablures des côtes d'Asie Mineure, une île au destin singulier ferme la mer Egée pour s'ouvrir sur la Méditerranée : Rhodes. Perle du Dodécanèse, Rhodes cultive ses particularismes : hellène dans l'âme, byzantine dans la mémoire, orientale dans le caractère, mais surtout frontalière. Véritable trait d'union entre l'Orient et l'Occident, l'île au passé riche et tourmenté est une destination de choix. Elle offre aux voyageurs de multiples attraits : des richesses archéologiques de toutes époques, une cité médiévale incomparable, des plages et des criques aux eaux cristallines, un arrière pays authentique et des forêts que les îles voisines lui envient...

### Sous les auspices d'Hélios

Au début du XX<sup>e</sup> siècle pour renforcer leur opposition au joug ottoman, douze îles (dodeka nisia) du sud de la mer Egée s'unissent. La rébellion échoue, mais le nom reste. Quatrième île de Grèce par sa superficie (après la Crète, Eubée et Mytilène), Rhodes est le chef-lieu et le centre économique du Dodécanèse. Elle a pour capitale la ville éponyme située à la pointe nord de l'île. Seulement 12 000 nautiques (environ 24 km) séparent Rhodes de la Turquie, ce qui en fait l'une des îles les plus éloignées du continent européen, et pourtant l'une des plus visitées.

L'île de l'éternel été, placée sous les auspices bienveillants d'Hélios, le dieu soleil, est devenue depuis les années soixante, un paradis touristique. Les Européens du nord l'ont plébiscitée. Scandinaves, Britanniques, Allemands, Italiens s'y pressent presque toute l'année. Été comme hiver, elle jouit d'un climat idéal. Au printemps, l'île se couvre d'un magnifique tapis de fleurs ; coquelicots, capucines, campanules, pâquerettes, éclosent de toute part, prétexte à de nombreuses randonnées bucoliques. L'été, les touristes se concentrent dans la ville et sur les plages de Rhodes. Mais en allant vers le sud, c'est une île aux traditions bien préservées qui s'offre aux plus curieux.

### Patrimoine mondial

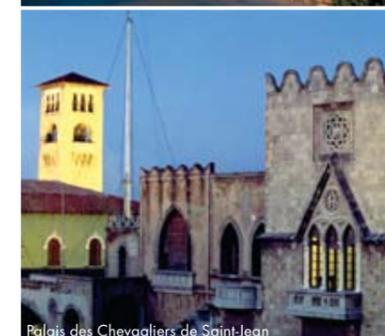
Selon les plans du célèbre urbaniste Hippodamos de Milet, la ville de Rhodes a été édifée en 408 av. J.C. Malgré les guerres et les tremblements



Baie de Lindos



Moulins à vent



Palais des Chevaliers de Saint-Jean



Ruelle dans la vieille ville

de terre qui l'anéantirent à plusieurs reprises, elle conserve moult vestiges du passé. La vieille ville, classée au patrimoine mondial de l'UNESCO, est un remarquable modèle d'architecture où se côtoient fortifications, églises byzantines, mosquées, palais des chevaliers... dans un dédale de ruelles toujours habitées.

A l'entrée du port de Mandraki, aménagé dès l'Antiquité, se dressent 3 moulins et le fort Saint-Nicolas qui défendait la cité des chevaliers, et qui sert aujourd'hui de phare.

Les Hospitaliers de l'ordre de Saint-Jean-de-Jérusalem prennent possession de l'île de 1309 à 1523. Ils aménagent la ville en véritable place forte. Chef-d'œuvre d'architecture militaire médiévale, les 4 kilomètres de douves et de remparts qui cernent la ville datent de cette époque.

Une promenade sur le chemin de ronde offre aux visiteurs une vue sans pareille sur la vieille ville, incontestablement un des plus beaux ensembles urbains de la période gothique.

Le Collachium, le quartier des chevaliers, abrite le palais des Grands Maîtres, l'Hôpital où se trouvent le musée archéologique, et la rue des Chevaliers, trois joyaux incontournables. Dans le Bourg vivait le reste de la population, composé de Juifs, d'Ottomans et de Grecs. L'architecture est à la fois néo-classique, médiévale et levantine.

Entre les maisons aux balcons de bois délabrés, se dressent des minarets. Vos pas vous mèneront vers des places ombragées, tavernes, kafénéions et petits commerces de toutes sortes. Ici vous aurez l'impression que le temps s'est arrêté.

## Les musées

### Dans la vieille ville

**Le musée archéologique** se situe dans un cadre exceptionnel, celui de l'ancien hôpital des chevaliers, imposant bâtiment qui trône sur la place Moussiou. La collection est tout aussi exceptionnelle : elle rassemble des sculptures et des objets datant de l'Antiquité. La plupart proviennent des fouilles archéologiques du site de lalyssos (à 9 Km du centre-ville de Rhodes), voire d'autres sites antiques du Dodécanèse. Le chef-d'œuvre du musée est sans aucun doute l'Aphrodite de Rhodes, une petite statue du 1<sup>er</sup> siècle av. J.C., représentant la déesse nue sortant du bain, un genou à terre et relevant avec élégance sa longue chevelure. Très belle collection de jarres et de mosaïques.

**Le musée d'Art byzantin** se love dans l'église médiévale Sainte-Marie-du-Château. Il rassemble une collection remarquable d'icônes du V<sup>e</sup> au XVIII<sup>e</sup> siècle, de fresques, de mosaïques et de peintures de l'époque byzantine. Il se découvre au son de musiques et chants orthodoxes, qui donnent encore plus de solennité au lieu.

**Le musée des Arts décoratifs** se situe à la place Symi (à l'entrée de la ville médiévale), au sein d'une maison reconstituée avec goût. Il abrite une collection d'objets ayant appartenu à des familles rhodiennes : meubles, céramiques, vêtements, qui témoignent de l'habitat et du mode de vie et des coutumes des insulaires.

### Dans la ville nouvelle

**Le musée d'Art Moderne** se niche dans le palais Nestoridis, une magnifique demeure de la ville nouvelle. Il expose une partie de l'imposante et remarquable collection Ioannou : des peintures et sculptures d'artistes grecs majeurs de la fin du XIX<sup>e</sup> à l'époque moderne. Les œuvres sont inspirées des grands courants majeurs de l'histoire de l'art de cette période, de l'impressionnisme à l'art abstrait, en passant par l'expressionnisme et le pop art. Le musée a deux annexes dans la vieille ville : le Centre d'Art qui présente des expositions temporaires, et la Galerie Municipale place Symis.

## Rhodes en images

Vue sur le port de Rhodes



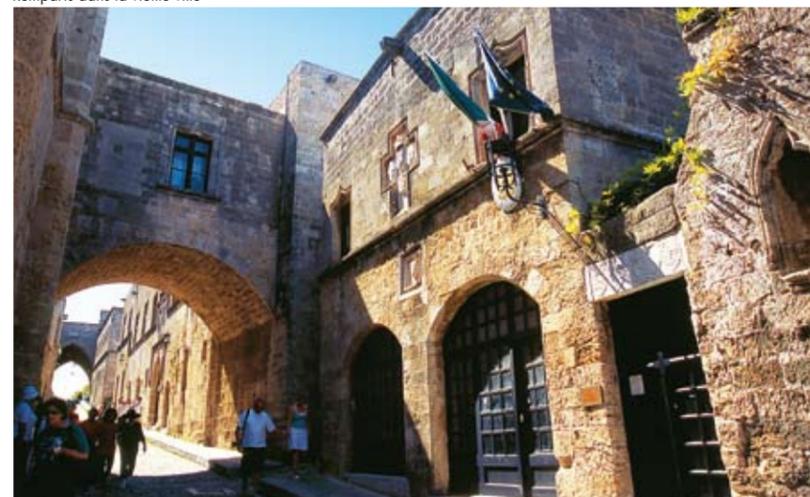
Le port



Jardins luxuriants de Rhodes



Remparts dans la vieille ville



Plage de Falizaki



Place du marché



### Calendrier des FÊTES

**6 janvier** : Epiphanie (Theofania). Spectaculaire cérémonie de la bénédiction des eaux : à la suite d'une procession, des jeunes hommes plongent dans la mer pour récupérer la croix lancée par le pape

**Février-mars** : carnaval dans la ville médiévale

**7 mars** : célébration du rattachement du Dodécanèse à la Grèce par le traité de Lausanne

**25 mars** : fête de l'indépendance grecque. La Grèce se libère du joug ottoman le 25 mars 1821.

**Avril** : la Pâque grecque. Durant la semaine sainte tout le pays est au ralenti. Nombreuses processions dont celle très spectaculaire de l'Épitaïos

**1er mai** : fête du travail ; fête des fleurs

**Mai** : le jeudi de l'Ascension et le lundi de la pentecôte sont fériés

**24 juin** : solstice d'été et feux de la Saint-Jean

**20 juillet** : fête du prophète Elie (Profitis Ilias) et de toutes les églises qui lui sont dédiées

**29 et 30 juillet** : fête en l'église Aghios Soulas de Kremasti

**14 août** : fête religieuse à Kremasti ; danses régionales et exposition d'objets d'art populaire

**15 août** : fête de la Dormition (Kimissis) de la Vierge et non de l'Assomption.

**Fin août** : fête du vin au parc de Rodini

**7 septembre** : célébration au monastère de Tsambikas

**13 et 14 septembre** : jour de la Sainte-Croix, célébrée à Apollona et Kalithies.

**28 octobre** : fête nationale des Victoires de 1940. En 1936, après un coup d'Etat, Metaxas instaure une dictature. Le 28 octobre 1940, celui-ci refuse l'ultimatum de l'Italie qui exigeait la capitulation de la Grèce. C'est le jour du « grand refus » (megalochi). Revues militaires, défilés des écoles et bals.

**14 novembre** : tous les évêques du Dodécanèse célèbrent ensemble Saint Konstantinos Ideos, protecteur de Rhodes. Toutes les villes, les villages, les églises, les monastères célèbrent une fois par an le saint patron du lieu, prétexte à diverses festivités.

Des pyramides  
aux plages de la mer Rouge,  
les Égyptiens nous offrent  
ce qu'ils ont de plus précieux,  
le soleil.



Trekking dans le Sinaï, farniente en Méditerranée, croisière sur le Nil, fascination des temples, douceur des oasis, massage à l'orientale dans un resort 5 étoiles... et partout le précieux don des Égyptiens, le soleil. À offrir à vos clients cet hiver !

Tous les trésors de l'Égypte sont au MAP du 14 au 17 mars - Hall 3, Stand A78

## Interview d'Arlette ALPHAIZE-FURET

Commissaire Général du MAP - Le Monde à Paris



Arlette Alphaize-Furet

### Le 15 mars, le 1<sup>er</sup> salon du tourisme MAP Le Monde à Paris, ouvrira ses portes au grand public

**VOYAGES plus :**  
Arlette Alphaize-Furet, vous êtes Commissaire Général du MAP. Pourquoi ce nouveau salon à Paris ?

**Arlette Alphaize-Furet :**  
A l'instar des grands rendez-vous du tourisme en Europe, la France devait se doter d'un salon d'ampleur internationale.

**V. plus :**  
Quelles ambitions et principaux objectifs lui fixez-vous ?

**A. A-F :**  
Le Monde à Paris sera le plus grand salon du tourisme en France, avec plus de 300 destinations représentées, y compris l'intégralité des régions françaises. Quelques chiffres : 3 jours, 450 exposants, plus de 2000 sociétés, environ 115 000 visiteurs attendus, 40 000 m<sup>2</sup> de surface d'exposition.

**V. plus :**  
Quelles seront les principales caractéristiques de ce salon ?

**A. A-F :**  
MAP Le Monde à Paris offrira le plus grand choix de voyages pour tous les budgets et permettra aux visiteurs de découvrir de nouvelles destinations proches ou lointaines.

**V. plus :**  
Quels en seront les temps forts ?

**A. A-F :**  
Le Monde à Paris a concocté un programme complet de conférences pratiques (santé, assurance, droit du consommateur, ...) et d'animations interactives au cours desquelles les régions françaises et les pays étrangers dévoileront leurs secrets.

**V. plus :**  
Que peut attendre le visiteur grand public de ce salon et ne risque-t-il pas d'être perdu face à la multitude des exposants ?

**A. A-F :**  
Le visiteur grand public y trouvera des interlocuteurs professionnels et disponibles qui l'aideront à planifier ses prochaines vacances. Organisé de façon logique, le salon est découpé selon un plan très simple : la France, l'étranger et le « Global Village » où seront principalement regroupés les tour-opérateurs. D'autre part, des plans de visite seront à la disposition de chacun à l'entrée du salon. Enfin, des parcours thématiques (famille, art de vivre, voyages d'exception, tourisme urbain et culturel, aventure, croisières, ...) seront là pour l'aiguiller selon ses envies.

**V. plus :**  
C'est bien sûr une première, mais en temps que spécialiste du tourisme, quelles sont les destinations, les produits qui vous ont paru les plus novateurs, les plus originaux ?

**A. A-F :**  
Chaque exposant rivalise d'originalité ... Ce sera aux visiteurs de répondre à cette question.

**V. plus :**  
En deux mots, pourquoi faut-il venir visiter le salon MAP Le Monde à Paris ?

**A. A-F :**  
Du week-end au long séjour, les visiteurs y trouveront forcément une réponse pour concrétiser leurs rêves.

Propos recueillis par Alain Quéré.



# Destination GRÈCE



Carnet de voyage

## Carnet pratique spécial Rhodes

**Situation :** au nord-est de la Crète entre Karpathos et Symi. A 400 km d'Athènes.

**Superficie :** 1398 km<sup>2</sup>

**Nombre d'habitants :** 125 000.

**Chef-lieu :** la ville de Rhodes (55 000 hab.).

**Statut :** rattachée au royaume de Grèce en 1947, Rhodes fait partie de la République grecque, proclamée en 1973.

**Point culminant :** mont Atavyros (1215 m) au centre-ouest de l'île.

**Langue :** le grec moderne. Dans les sites touristiques, l'anglais est fréquemment parlé et parfois le français.

**Religion :** orthodoxe à 98 %.

**Monnaie :** l'euro.

**Décalage horaire :** + 1 heure.

**Formalités :** carte d'identité ou passeport en cours de validité.

**Climat :** méditerranéen. L'hiver est doux avec des orages passagers.

En été, grâce aux vents, la chaleur n'est jamais accablante.

**Quand partir ? :** avec 300 jours de soleil par an, Rhodes est agréable toute l'année.

Le printemps est la période idéale pour découvrir l'île : les températures sont douces (20/25°), les paysages sont encore verts et les jours commencent à se rallonger. En juillet, août et septembre, la température de l'eau est idéale. La saison touristique démarre en avril et se termine fin octobre.

**Y aller depuis la France :** Héliades propose des vols spéciaux directs d'avril à octobre au départ de Paris, Lyon, Marseille, Toulouse et Nantes à destination de l'île de Rhodes. Sur vol régulier, le transit à Athènes est obligatoire.

**Durée du vol Paris/Rhodes :** durée du vol Paris/Rhodes : 3h45

**Y aller depuis la Grèce :** compter environ 1h pour un vol Athènes/Rhodes. L'aéroport de Rhodes se situe à 16 km au sud-ouest de la ville. Liaisons quotidiennes en ferry depuis le port du Pirée. Comptez 12 à 20 h de traversée selon le nombre d'escales. La plupart des ferries font escale dans d'autres îles du Dodécanèse.

**Electricité :** 220 volts.

**Téléphone :** depuis la France : 00 + 30 + numéro du correspondant sans le 0 ;

depuis la Grèce : 00 + 33 + numéro du correspondant sans le 0.

**Cybercafé :** nombreux en ville.

**Emblème de la ville de Rhodes :** le cerf et la biche.

Où se renseigner :

**Ambassade de Grèce à Paris**

17, rue Auguste-Vacquerie

75016 Paris

Web : [www.amb-grece.fr/presse](http://www.amb-grece.fr/presse)

**Consulat Général de Grèce**

23 rue Galilée - 75116 Paris

Tél. 01 47 23 72 23

Fax : 01 47 20 70 28

**Office National Hélienique  
de Tourisme**

3, avenue de l'Opéra - 75001 Paris

Tél. 01 42 60 65 75.

Fax. 01 42 60 10 28.

Email : [eot@club-internet.fr](mailto:eot@club-internet.fr)

Web : [www.grece.infotourisme.com](http://www.grece.infotourisme.com)

destinations  
**NATURE**

Pays invité d'honneur  
LA BULGARIE



AGENCE D'ETAT POUR LES FORETS

Destination  
écotourisme



LE SALON DES RANDONNÉES  
DES VOYAGES NATURE ET DE L'OUTDOOR

28-29-30 MARS 2008 • PARIS - PORTE DE VERSAILLES

[www.randonnee-nature.com](http://www.randonnee-nature.com)



## Carnet de voyage

### Escapades aux alentours de Rhodes

**Archangelos** (33 km de Rhodes). Dans la vallée d'Aithona, réputée pour ses champs d'orangers, le village d'Archangelos dominée par un château des croisés, est un village pittoresque et plein de vie. On y trouve un très bel artisanat : poteries, tapis tissés à la main et bottes en cuir coloré. L'escale est idéale pour ramener quelques souvenirs. Une petite route débouche sur la très jolie plage de sable de Stenga.

**Falraki** (11 km de Rhodes). Station estivale les pieds dans l'eau, devenue célèbre du fait de sa très belle plage de sable blond. Car ici pas de galets, ce qui est le cas de 90 % des plages rhodiennes. On y pratique de nombreuses activités nautiques. Le soir, le village s'anime d'une vie nocturne très intense à travers ses tavernes du bord de mer, ses cafés et ses discothèques.

**Faraklos** (42 km de Rhodes). Ce bastion de pirates servait de prison aux chevaliers de Rhodes. Le site domine le pittoresque village de pêcheurs de Charaki, niché au fond d'une baie bien protégée. Sa plage de galets regorge d'excellentes tavernes de poissons. Dégustez un café à la terrasse du plus vieux kafénion du village, le café-bar Feraclos, pour vivre l'authenticité de l'île.

**Lindos** (55 km de Rhodes). Depuis Rhodes, le bateau est un des moyens pour s'y rendre (durée de la traversée : 2 heures par traversée) mais les bus locaux restent le meilleur moyen (45 minutes par trajet). Le village de Lindos, avec ses maisons blanches, son château de croisés et son acropole juchée sur un rocher à 125 mètres au dessus de la mer, constitue une des principales attractions de l'île, après la ville de Rhodes. Lindos est aujourd'hui un site classé. Dans les années 70, Lindos était devenu un repère de hippies : les Pink Floyd s'installèrent dans le village préservé de toute modernité. Depuis Rhodes, le bateau est le meilleur moyen pour s'y rendre.

**Petaloudes**, le vallon aux papillons (25 km de Rhodes). L'étroite gorge verdoyante parcourue par un ruisseau, fourmille de milliers de papillons qui viennent s'accoupler entre juin et septembre. Il s'agit d'une seule et même espèce de papillon, le callimorpha quatripunctata, de la couleur de l'écorce des arbres quand il est au repos, et rouge orangé quand il prend son envol. Le spectacle est étonnant. Ces lepidopteres sont attirés par l'odeur vanillée qui se dégage des liquidambar orientalis et dont la résine est utilisée pour la fabrication de l'encens. Le site bucolique est un havre de fraîcheur. Essayez d'arriver tôt avant les cars de touristes pour profiter pleinement de l'endroit !

**Thermes de Kalithea** (6 km de Rhodes). Construits par les Italiens en 1929 dans un style oriental, cette ancienne station thermale se situe dans un très beau site où il est agréable de déambuler puis de se baigner.

## Carnet de voyage

### Savoir vivre

**Le kafénion** : l'endroit où tout se passe. Essentiellement fréquenté par les hommes, il est le lieu de la vie sociale du village, du quartier. On s'y retrouve pour boire un café, un ouzo, un verre de limonade, jouer aux cartes, au jacquet ou aux dominos, ou simplement discuter et fumer une cigarette. Il s'agit souvent d'une simple salle dépourvue de comptoir mais dotée d'une belle terrasse. Le ton monte parfois lorsqu'on dissèque le contenu des journaux, lorsqu'on parle de politique... Même le pape s'en mêle. Une expérience indispensable pour saisir l'âme d'un lieu, occasion aussi de déguster le traditionnel café... grec, toujours accompagné de son marc et d'un verre d'eau !

**Les tavernes** : l'un des plus grands plaisirs de Rhodes. Restaurants traditionnels, les tavernes servent une cuisine simple et traditionnelle, notamment à l'intérieur de l'île (éviter les tavernes touristiques du centre-ville). Ouverte tard dans la nuit, la taverne est comme le kafénion, un lieu de rencontre, de détente, de débat. Aller à la taverne entre amis, en famille, est un acte social. On vient y boire un verre et se restaurer d'une cuisine familiale authentique aux plats généreux. Vous n'échapperez pas à la moussaka (gratin d'aubergines à la viande), aux salades à la féta... et aux meilleurs vins locaux. Couverts, pain et serviettes en papier sont apportés dans une corbeille et tous les plats arrivent en même temps !

**L'ouzo** : l'anisette grecque. Consommée avec ou sans eau, l'ouzo est la boisson nationale. Son nom provient du mot uso (à l'usage de) qui précédait le nom des destinataires figurant sur les tonneaux arrivant de Marseille ou d'Italie au XIX<sup>e</sup> siècle. L'ouzo se prend en apéritif accompagné d'olives et de poulpe grillé, ou au cours du repas, remplaçant ainsi le vin. Il s'agit d'un marc de raisin distillé dans de petits alambics dans lesquels a macéré de l'anis. Vous serez sans doute tenté d'en ramener une bouteille. Il existe une centaine de marques aux goûts parfois très différents : doux ou forts... comme par exemple le Fokialis, le 12, le 13 et l'Ageon.

**Les mezes** : petites assiettes d'amuse-gueules préparés avec des poissons ou des légumes locaux. On les déguste à l'heure de l'apéritif, en guise d'entrée ou de déjeuner sur le pouce. Parmi les plats les plus typiques, citons : le concombre au yaourt (tzatziki), la salade d'aubergines (melizana salata), la purée d'œufs de poisson (taramosalata), la salade de tomates et concombres à la féta (salata koriatiki), les feuilles de vigne farcies (dolmadakia), les poulpes grillés au vinaigre, les calamars frits, les beignets de courgettes, les haricots géants à la tomate...

# Destination GRÈCE



# SOURIEZ! VOUS ÊTES EN ESPAGNE



Balade à travers l'histoire

Carnet de voyage

## Le saviez-vous ?

**Née des amours du dieu Hélios et de la nymphe Rhoda, fille de Poséidon, Rhodes est bien l'île du soleil** ; c'est du moins ce que raconte la mythologie...

**Le colosse de Rhodes est l'une des sept merveilles du monde antique.**

Il s'agit d'une gigantesque statue d'Hélios, le dieu du soleil, qui, haute de ses 70 coudées (31 mètres environ), élevait dans le ciel un flambeau. Elle fut réalisée en bronze par Charès de Lindos (disciple de Lysippe) en 304 av. J.C., pour célébrer la victoire de Rhodes sur Démétrios 1<sup>er</sup> Poliorcète, roi de Macédoine. Pas moins de douze années de labeur furent nécessaires pour venir à bout de ce fanal impressionnant. L'œuvre achevée, l'intransigent sculpteur, ayant constaté une erreur dans ses calculs, mit fin à ses jours. Durant plus de soixante ans, le colosse de Rhodes assura le rayonnement de l'île sur le reste du monde. Au 19<sup>e</sup> siècle un journaliste belge (Rottier) avait imaginé le colosse avec ses jambes écartées de part et d'autre du port, établissant ainsi la légende selon laquelle les bateaux passaient entre les jambes du colosse. D'après les archéologues, le colosse devait être placé dans la ville de Rhodes et non pas au port. Un tremblement de terre en 225 av. J.C., terrassa le colosse qui en tombant, détruisit 30 maisons. L'oracle de Delphes, ayant signifié à la population de ne pas le redresser, il restera ainsi au sol pendant 9 siècles. Puis, lors de l'invasion arabe de 654, ses débris furent vendus à un juif d'Emèse, en Syrie, qui organisa leur voyage à dos de 900 chameaux !

**L'ordre des chevaliers de Saint-Jean s'installe à Rhodes en 1309.**

Fondé en 1113 à Jérusalem, l'ordre avait pour mission première la protection du Saint Sépulcre et l'assistance auprès des pèlerins. Puis l'ordre hospitalier devient militaire à l'époque des croisades. Contraints d'abandonner Saint-Jean-d'Acre, où ils s'étaient installés en 1191 après la prise de Jérusalem par Saladin, les chevaliers se réfugient à Chypre en 1291, puis à Rhodes. Ils sont divisés en trois classes : les chevaliers militaires, les frères servants, les chapelains, et en sept langues ou « nationalités » : France, Italie, Angleterre, Allemagne, Provence, Espagne, Auvergne. Chaque langue protège une partie de la ville fortifiée. Les chevaliers sont de grands bâtisseurs et leurs fortifications comptent parmi les fleurons de l'architecture militaire médiévale. Durant deux siècles ils tentent de ravir aux Turcs le contrôle de la Méditerranée orientale. Mais en 1522, Soliman le Magnifique contraint les chevaliers à se rendre après un siège de six mois. Le 1<sup>er</sup> janvier 1523, le grand maître, Villiers de l'Isle-Adam, quitte Rhodes avec ses 180 chevaliers survivants (sur 650) et se réfugie en Crète, puis à Malte. Rhodes s'endort alors pour quatre siècles sous le joug ottoman.

**Des livres pour en savoir plus**

**Les îles grecques**, de Lawrence Durrell, Albin Michel, réédité en 2000. L'auteur a tiré de son expérience insulaire un livre riche en anecdotes vécues.

**Le Chêne de Rhodes**, de Vittorio Aldhadeff, Paris-Méditerranée, 1998. Histoire d'une famille juive à Rhodes à la fin du XIX<sup>e</sup>, début XX<sup>e</sup> siècle.

**Les chevaliers de Malte** : des hommes de fer et de foi, Bertrand Galimard-Flavigny, collection « Découvertes » 1998.

**Pierre d'Aubusson, le bouclier de la chrétienté**, de Gilles Rossignol, Manufacture, 1991. L'histoire d'un grand maître de l'ordre des chevaliers de Saint-Jean qui repoussa l'assaut de 100 000 Turcs venus assiéger l'île de Rhodes en 1480.

**Pourquoi la Grèce ?** de Jacqueline de Romilly, Livre de Poche, 1992. Un livre fouillé sur notre héritage grec écrit par cette grande helléniste de l'Académie française.



Donatello  
LES VOYAGES EN LIBERTÉ

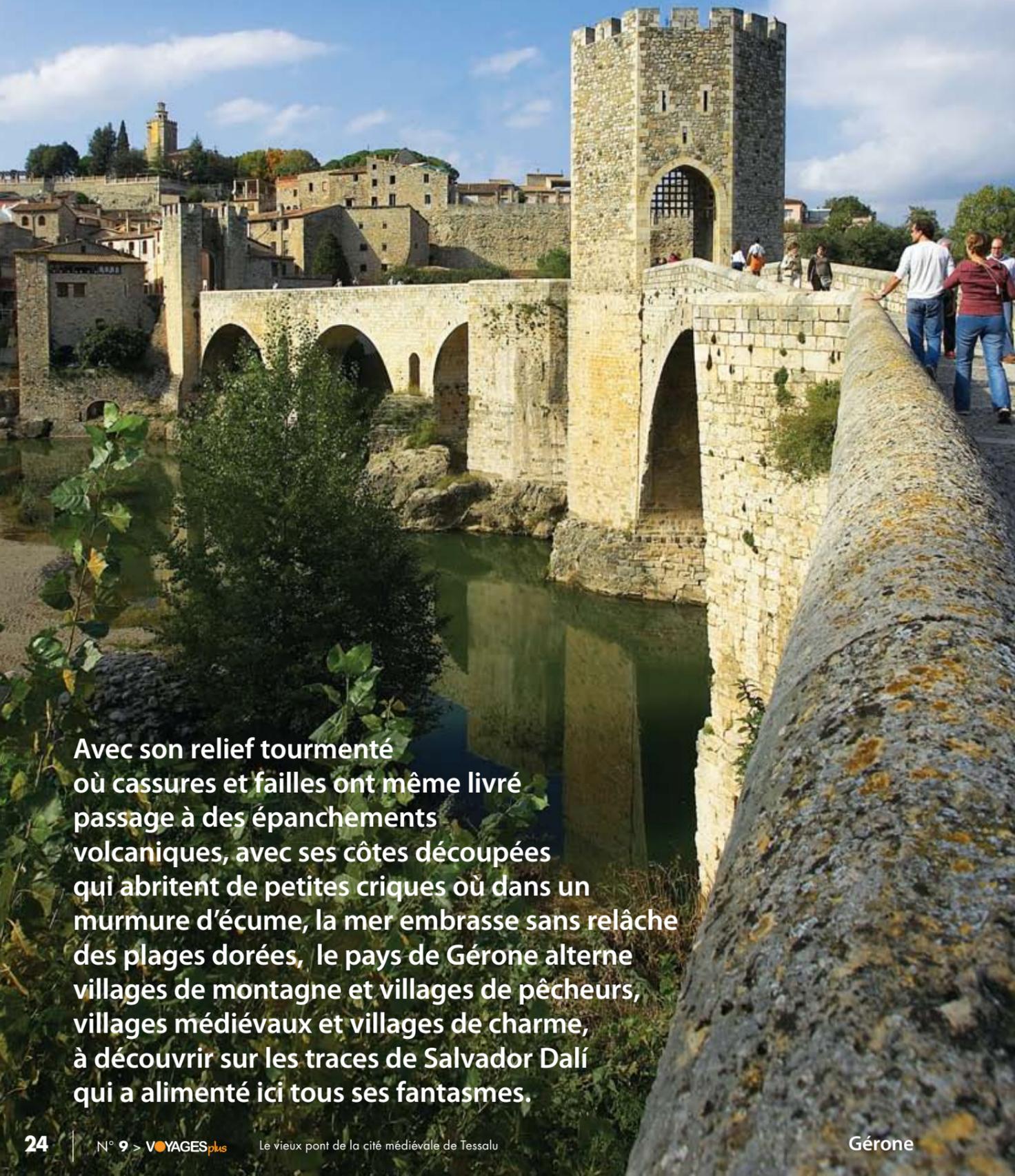
Catalunya  
Circuit libre en voiture 8 jours / 7nuits  
Transfert en avion, hôtels et petits déjeuners.

A partir de 892 € ttc  
du 13/07/2008 au 5/09/2008  
( Prix par personne en chambre double  
et 4 personnes par véhicule )

# Au pays de Gérone

## Voyage dans la mémoire des villages catalans

Christiane Goor  
Photos Mahaux Photography

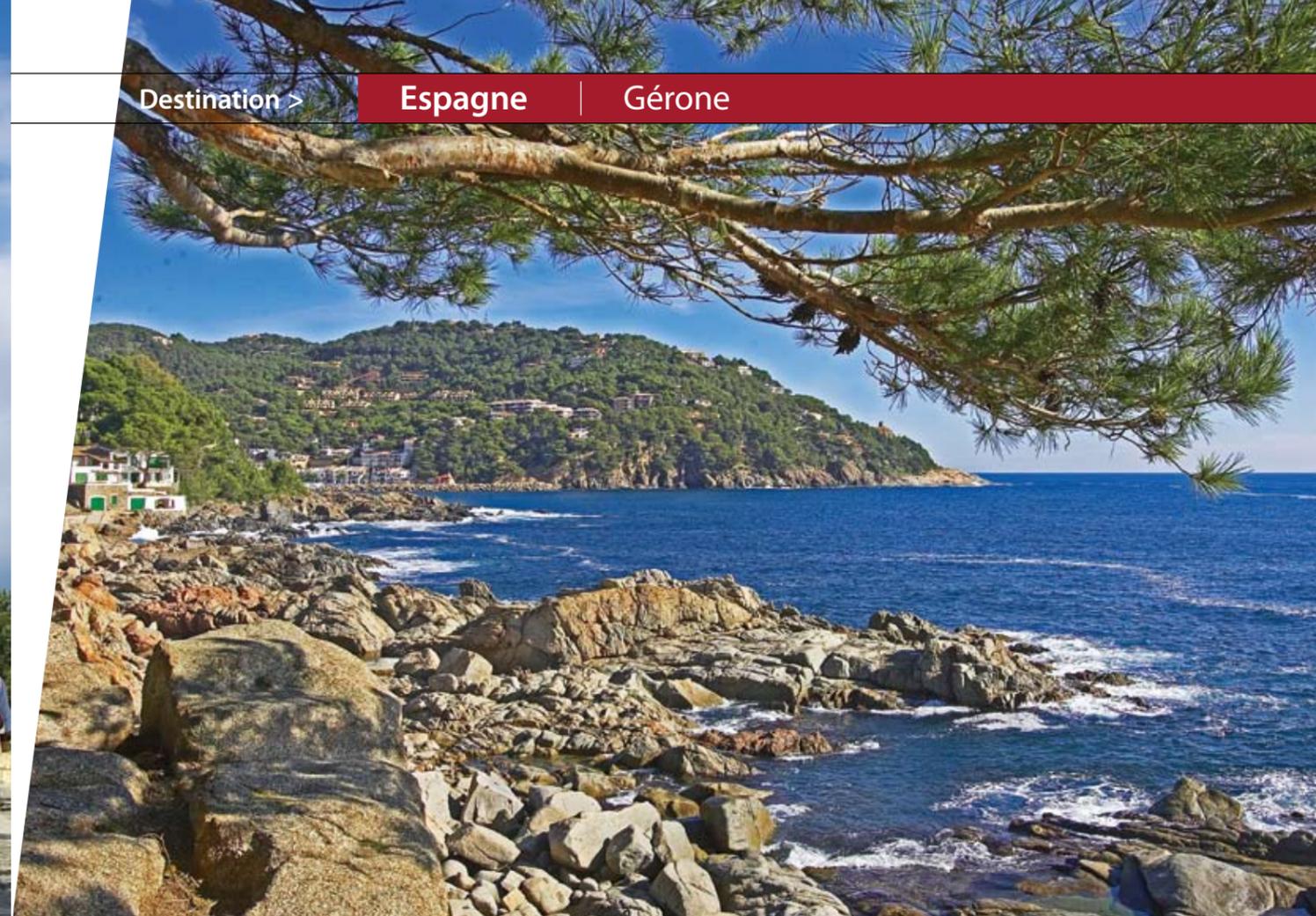


Avec son relief tourmenté où cassures et failles ont même livré passage à des épanchements volcaniques, avec ses côtes découpées qui abritent de petites criques où dans un murmure d'écume, la mer embrasse sans relâche des plages dorées, le pays de Gérone alterne villages de montagne et villages de pêcheurs, villages médiévaux et villages de charme, à découvrir sur les traces de Salvador Dalí qui a alimenté ici tous ses fantasmes.

Destination >

Espagne

Gérone



La côte près du village de Calella

Au-delà des Pyrénées s'étend la Catalogne, une des provinces espagnoles les plus prisées par les touristes en mal de soleil, de calanques et de flots bleus. S'il est vrai que certains villages de pêche se sont reconvertis en véritables ghettos, distribués en quartiers colonisés par des Allemands, des Anglais ou des Belges, d'autres ont farouchement préservé leur authenticité. Il est ainsi, au nord de Barcelone, à l'extrême ouest de la Catalogne, une région tout à fait inattendue pour la diversité contrastée des paysages qui s'y succèdent.

### La Costa Brava, un rêve balnéaire

Avec un système montagneux qui tombe en falaises abruptes dans la Méditerranée, sa façade maritime offre un visage tellement farouche qu'elle y a gagné son surnom de Costa Brava, à l'image du somptueux toro bravo qui affronte fièrement le toréador assassin. Le liseré côtier se résume à un festival de soleil et d'azur où le ciel et la mer s'épousent joyeusement, d'une plage à l'autre, d'un village de pêcheurs à l'autre.

Cadaquès, Rosas, San Feliu, Tossa de Mar, Calella, autant de petites cités balnéaires, les toits au soleil et les pieds dans le sable, bien à l'abri sous le vert manteau des pins qui s'accrochent aux flancs de la montagne.

En été, des flots de touristes, inconditionnels du farniente, s'entassent sur les plages. En hiver, il y souffle l'air froid de la Tramontane et les calan-

La plage de Tossa De Mar



ques abritent d'autres voyageurs, ceux qui tentent de fixer sur une toile les couchers de soleil dans le grand bleu méditerranéen, ou encore ceux qui s'amuse du rituel de la criée quand les pêcheurs, de retour de leur tournée nocturne, vendent des cageots d'anguilles, d'anchois et de merlus encore frétilants sur leur lit de glace.

La route qui relie San Feliu à Tossa de Mar est une des plus spectaculaires de la côte. Calanques et caps rocheux couronnés de pins s'y succèdent. Sinueuse, la route épouse les moindres contours de cette dentelle de pierre. Formidable sanctuaire d'une nature préservée, elle marie le vert profond des pins et le roux de la terre gorgée de soleil pour découper les contours d'une carte postale dans le bleu d'un ciel laqué sans nuage.

## Voyage dans la mémoire des villages catalans



Le village fortifié de Besalú

Le village fortifié de Tossa domine une vaste baie animée et populaire où s'alignent les barques multicolores qui invitent à une promenade en mer.

Plus tranquille, la vieille ville corsetée d'une enceinte du 12<sup>e</sup> siècle, elle-même ponctuée de grosses tours rondes, offre un havre de paix dans ses ruelles tortueuses. On y respire encore le charme unique d'une authentique petite ville catalane médiévale.

Les plus beaux points de vue sur la Costa Brava restent les calanques de Begur et de Palafrugell. Ces deux petites villes fortifiées ne sont pourtant pas en bord de mer car elles ont été fondées à l'intérieur des terres pour échapper aux incessants pillages perpétrés par les pirates qui sillonnaient la Méditerranée au Moyen-Âge. Mais elles sont devenues des bases idéales pour découvrir les plaisirs de la randonnée en bord de mer, le long du Camino de Ronda, un sentier rocaillieux escarpé qui relie des criques d'un bleu profond moiré d'émeraude, mais aussi les charmes de l'escapade dans l'arrière-pays.

### Le pays de Gérone, la facette la plus verte de la Catalogne

L'arrière-pays s'appuie sur le versant méridional de la chaîne des Pyrénées et il décline toute la gamme du vert : vert profond et mystérieux des eaux du lac de Banyoles hérissé sur ses rives de joncs et de roseaux, vert tendre et accueillant des champs de maïs et des prés où paissent toute l'année des troupeaux de vaches paisibles, vert sombre et volontaire des masses forestières qui se succèdent jusqu'aux sommets des massifs.

Des villages fortifiés, refermés autour des vestiges d'un ancien château, se dispersent dans ce puzzle de vallées enserrées dans la montagne. Telle une sentinelle, Besalú et son étonnant pont romain coudé et fortifié surveillent les voies montant de la plaine.

Plus loin, le site moyenâgeux de Pals, perché au sommet d'une colline, surplombe un paysage de marécages reconvertis en rizières. Au centre de

cette mosaïque, se dresse Gérone. Sa position exceptionnelle sur une butte au confluent de deux rivières et sur la route qui mène à Barcelone la fit participer depuis toujours à toutes les aventures militaires. Rempart contre les envahisseurs du Nord, elle a développé une enceinte fortifiée dont elle a conservé les vestiges dans ses murailles démantelées et ses tours escaladant les crêtes. Une superbe ville médiévale à découvrir en musardant le long de ses hautes façades barrées

Géronne, la cité médiévale



La rivière qui traverse Gérone

de balcons de bois, dans ses ruelles pavées, étroites et sinueuses, coupées d'escaliers qui se perdent dans des cours obscures.

Toute la vie s'articule autour de la cathédrale dressée au sommet d'un escalier monumental de 96 marches. Le cœur de la cité a jalousement préservé son rythme de vie scandé par les pas le long de la rambla de la Llibertat où se concentrent la plupart des tavernes. En soirée, le dédale de ruelles

Pyramide acrobatique

est envahi par des étudiants joyeux et bruyants qui s'approprient les places et les terrasses, avec un clin d'œil pour le touriste séduit par l'authenticité de cette petite ville.

Ce coin de Catalogne, c'est aussi le pays de **Salvador Dalí**. Il y est né, c'est ici qu'il rencontre sa muse Gala et rompt avec sa famille et c'est ici qu'il s'initie à la peinture.

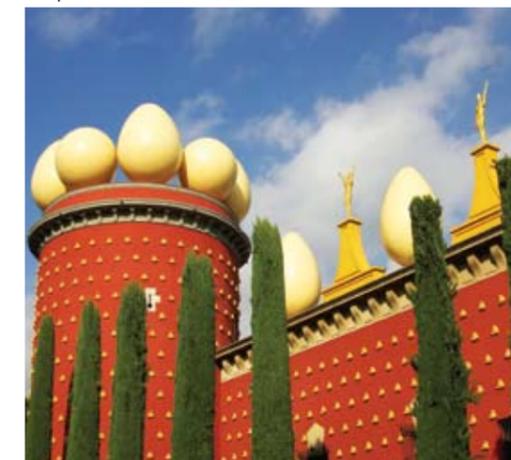
Pour mieux appréhender l'univers délirant de cet homme éclectique et excentrique, doté d'une inépuisable capacité créatrice, il faut emprunter un itinéraire qui passe par Púbol, Portlligat et Figueres. Le château de Púbol fut offert par Dalí à Gala et l'artiste se fit un devoir de n'y pénétrer que s'il était expressément invité par son épouse.

Le vieux palais gothico-renaissance fut restauré et le jardin parsemé de sculptures. C'est à Portlligat, dans un ancien refuge de pêcheurs, qu'il fait la connaissance de Gala. Cette maison, à maintes reprises transformée et agrandie, sera sa résidence permanente. Figueres abrite un fabuleux théâtre musée conçu de son vivant par Dalí lui-

même et il faut le considérer comme un tout, comme son œuvre maîtresse. Le peintre en a dessiné les moindres détails, cassant sur les trois étages la structure du vieil édifice pour donner libre cours à ses fantasmes.

L'extérieur du bâtiment, orné d'un ensemble d'œufs géants et de pains annonçant une expérience surréaliste dans le monde unique et fascinant de son créateur. ■

Sculpture de Salvador Dalí





## Zoom sur Gérone

### Repères

#### La Catalogne

Située au nord-est de la péninsule ibérique, elle couvre une superficie de 31 950 km<sup>2</sup>. La Catalogne est entourée par les communautés autonomes de Valence et d'Aragon, la France (Catalogne Nord), l'Andorre et la mer Méditerranée.

#### Géronne

La province de Gérone (en catalan, Província de Girona et en espagnol, Provincia de Gerona) est une province d'Espagne située dans la partie nord-est de la communauté autonome de Catalogne. Son nom officiel est le nom catalan de Girona.

#### Climat

Le climat est méditerranéen tempéré. Gérone est à l'intérieur de la zone tempérée. Les températures moyennes oscillent entre 13°C et 17°C. La province est plus froide en comparaison au nord et à l'est, alors que les zones les plus chaudes se trouvent sur la côte (influencées par l'eau tiède de la Méditerranée). En hiver, il arrive qu'il gèle partout, sauf sur la côte. Les pluies sont plus fréquentes à l'est et dans les montagnes, plus rares dans les terres de la plaine.

#### Histoire

Aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles, les Français assiégèrent plusieurs fois Gérone, notamment en 1653 et 1694. Napoléon prit la ville en 1809 après un siège de 7 mois. Gérone fut la préfecture du département du Ter de 1812 à 1814, quand Napoléon Ier incorpora la Catalogne dans l'Empire Français. Les remparts de la ville furent en partie abattus au XIX<sup>e</sup> siècle pour permettre son expansion.

#### Culture et patrimoine

Géronne jouit d'une richesse culturelle et patrimoniale importante, dont elle sait tirer partie. En effet le tourisme joue un grand rôle dans l'économie de la ville, qui reçoit environ 300 000 visiteurs par an.



Cité médiévale de Gérone

#### Patrimoine architectural

- **Le Barri Vell** (Vieux quartier). C'est la Gérone d'avant 1895, avant la démolition des remparts du Pla de Girona. Ce quartier fut l'objet d'une profonde rénovation à partir de 1982 de la part de la municipalité, en vue de sa valorisation touristique. À peine deux décennies plus tard, le Barri Vell est devenu la principale attraction touristique de Gérone, avec la majeure partie de ses constructions restaurées, surtout dans le ghetto juif, le Call Jueu.

- **La cathédrale de Santa Maria**  
Construite entre aux X<sup>e</sup> et XIII<sup>e</sup> siècles, elle comporte des éléments d'architectures romane, gothique et baroque à la fois. Elle possède la nef gothique la plus grande du monde (22,98 m) et abrite deux musées.

- **L'église Sant Felu**  
Église construite au XII<sup>e</sup> siècle sur la tombe de Saint Félix l'africain.

- **La Lleona et son fameux derrière**  
À côté de l'église de Sant Felu se trouve la célèbre Lleona, un des symboles de la ville. Cette statue médiévale représentant une lionne grimpée sur une colonne. La légende veut que tout bon gironnais partant en voyage, ou tout voyageur de passage rentrant chez lui, se doit de baiser son derrière pour que la chance lui sourit.

- **Le monastère de Sant Pere de Galligants**  
**Musée d'Archéologie de Catalogne**  
L'ancienne abbaye bénédictine de Sant Pere (Saint Pierre) de Galligants est une des constructions les plus réussies ayant survécu du passé roman de Gérone.

- **Le quartier juif**  
Le Call Jueu est un enchevêtrement de rues médiévales du Barri Vell. C'est là que vivait (avant le décret d'expulsion des Juifs d'Espagne de 1492) la communauté juive de la ville. Il s'agit de l'un des quartiers médiévaux les mieux conservés d'Europe, et du plus grand de la péninsule ibérique.

- **Les bains, à tort appelés arabes**  
Abusivement appelés arabes, ils n'ont en fait jamais été construits par les musulmans. Inspirés des thermes et bains publics romains, ils sont décorés d'éléments d'inspiration orientale, comme la coupole laissant passer la lumière céleste.

- **Les murailles**  
Les murailles entourant le Barri Vell ont fait l'objet d'une restauration rendant possible une promenade panoramique depuis leur hauteur.

#### Autres atouts touristiques de Gérone :

Les maisons et les ponts de l'Onyar  
La Farinera Teixidor et la Casa de la Punxa  
Le parc de la Devesa  
La Rambla de la Llibertat  
La Plaça de la Independència...

Sources : [http://fr.wikipedia.org/wiki/Province\\_de\\_Géronne](http://fr.wikipedia.org/wiki/Province_de_Géronne)

### Infos pratiques

> **Capitale de l'Espagne**  
Madrid

> **Capitale de la Catalogne**  
Barcelone (Barcelona).

> **Langues officielles**  
Espagnol (castillan), catalan, basque, galicien sont les langues officielles dans toute l'Espagne. Selon le nouveau statut (2006), l'aranais, variante de l'occitan, est officiel dans toute la Catalogne.

> **Monnaie**  
La monnaie officielle en Espagne y compris aux Baléares et aux Canaries est l'euro.

> **Formalités**  
Les ressortissants de l'Union Européenne ont besoin de la Carte Nationale d'Identité en cours de validité ou d'un passeport, même périmé depuis moins de 5 ans. Si vous êtes ressortissant d'un autre pays, vous devez contacter le Consulat Général d'Espagne :  
165, Bd Malesherbes  
75017 - Paris  
Tél.: 01.44.29.40.00  
Fax: 01.40.53.88.28.

> **Quand partir ?**  
Toute l'année ...

> **Climat**  
Méditerranéen tempéré qui se caractérise par des étés secs et des hivers avec des températures assez douces. Avec plus de 3000 heures de soleil par an, l'Espagne bénéficie d'un climat des plus cléments d'Europe.

> **Hébergement**  
Un large choix est à disposition du voyageur : hôtels, pensions, Paradores, gîtes ruraux, campings, appartements, auberges de jeunesse, etc.

> **Contacts à Paris**  
- Office Espagnol du Tourisme  
43, rue Decamps  
75784 Paris Cedex 16  
Tél. 01.45.03.82.50  
Fax. 01.40.72.52.04  
paris@tourspain.es  
www.spain.info/fr

# 1<sup>er</sup> salon international du tourisme

# MAP

LE MONDE A PARIS  
INTERNATIONAL TOURISM EXHIBITION

[www.lemondeaparis.com](http://www.lemondeaparis.com)

3 jours pour découvrir le monde !

Paris Monde



Du 15 au 17 mars 2008 > Paris - Porte de Versailles - Halls 3 et 4

CARTE D'ACCÈS À TARIF RÉDUIT : 5 € TTC au lieu de 8.50 € TTC

► Merci de remplir ce coupon et de le remettre aux hôtesses d'accueil du salon.

Prénom, Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Code postal \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_  
Merci de nous confier votre adresse e-mail afin que nous puissions vous envoyer une e-invitation pour MAP - Le Monde à Paris 2008  
E-mail \_\_\_\_\_

Fichier déclaré à la CNIL. Conformément à la Loi « Informatique et Libertés » du 6 janvier 1978, vous disposez d'un droit d'accès, de rectification, d'opposition et de suppression des données vous concernant. Vous pouvez vous opposer à la communication à des tiers. Pour exercer vos droits, il vous suffit de nous écrire à l'adresse indiquée ci-dessus en précisant vos coordonnées et le nom du site. Sauf opposition écrite, le nom de votre société pourra également apparaître sur nos supports publicitaires par l'intermédiaire de l'organisateur à l'occasion des éditions de l'année.



# Sous le charme Cuba

Alain Quéré  
Photos Alain Quéré



La Havane

Cuba est un cocktail composé de divers ingrédients qui font sa magie : la richesse et la diversité de l'architecture de ses villes, en particulier à Santiago et à La Havane ; la douceur de son climat et ses plages de sable fin comme à Varadero ; mais son atout principal est constitué, sans nul doute, par la gentillesse, la joie de vivre, la musique et le sens de la fête des cubains. Une destination idéale pour les lunes de miel de couples romantiques. Laissez-vous charmer par Cuba...

**Du golfe du Mexique et de l'Océan Atlantique, Cuba s'étire aux confluent de la mer des Caraïbes.**

La plus vaste île des Grandes Antilles s'étire toute en longueur : il y a plus de 1000 km entre ses deux principales villes Santiago et La Havane, soit l'équivalent de la distance entre Paris et Nice. Sur la largeur, sa partie la plus étroite est de 31 km.

Les reliefs de l'île s'organisent autour de trois massifs montagneux : la Sierra de Los Organos à l'Ouest, la Sierra del Escambray au Centre et la Sierra Maestra à l'Est. Cette configuration donne à Cuba une grande variété de paysages.

Les 7000 km de côtes offrent plus de 289 plages de sable fin, doré ou gris selon leur origine. Le climat est subtropical, ce qui fait dire qu'il fait toujours chaud pour les touristes à Cuba. Mais la magie de Cuba ne repose pas uniquement sur ces atouts géographiques et climatiques, elle tient avant tout à son peuple, à sa culture et à son histoire.

## L'âme Cubaine

Découverte en 1492 par Christophe Colomb, ses premiers immigrants arrivèrent d'Europe. Cuba reçut ensuite un apport massif d'esclaves noirs pour l'exploitation des mines et des plantations. C'est donc de ce brassage entre les populations d'origines si diverses que naquit l'âme cubaine qui se révèle notamment dans sa musique. Ses musiciens ont depuis les années 30, créé et contribué à la naissance de rythmes célèbres comme le Cha Cha Cha, la Salsa, la Rumba, le Son et la Conga. A Cuba, tout est prétexte à la danse et à la musique, reflet d'une joie et d'une force de vivre indestructibles.

L'histoire de Cuba est intimement liée à la Conquête espagnole, ses deux ports, La Havane et Santiago, étaient des haltes pour le commerce maritime entre l'Espagne et le Nouveau Monde. Au XVI<sup>e</sup> siècle ont été construits rem-

parts et forteresses qui ont depuis été très bien conservés et restaurés. Des richesses apportées par ce commerce florissant naquirent les premières oeuvres architecturales de l'île, en particulier à La Havane.

## Architectures

La Havane bénéficia de la richesse de tous ceux qui participaient à ces commerces et de leur volonté d'édifier des demeures somptueuses. Celles-ci rappelaient le style de leur province en Espagne et ils voulaient y voir le reflet de leur propre grandeur. C'est de cet héritage colonial que naquit en grande partie le patrimoine architectural de la Havane. Celui-ci fut complété par d'autres somptueuses habitations dès le début du XX<sup>e</sup> siècle et en particulier lors de la prohibition aux États-Unis, période durant laquelle les trafics d'alcool transitaient par La Havane.

Destination >

Cuba

La Havane



Vue de la forteresse de la Cabana sur La Havane

La plupart des styles, du début du siècle sont représentés à La Havane et l'on peut y contempler des demeures de style Art Déco, parfaitement restaurées, mais tous les styles de cette époque se côtoient du Néo Baroque à l'Art Nouveau. C'est dans la Vieja Havana que cette sensation de vivre à plusieurs époques en un même lieu est le plus prégnant.

La vieille Havane se déploie autour de ses cinq places principales : la plaza de Armas, la plaza San Francisco, la plaza du Christ, la plaza de la cathédrale et la Plaza Vieja, édifiée vers le milieu du XVI<sup>e</sup> siècle.

## Quartiers libres pour promenades

Mais La Havane, c'est aussi le Malécon, fréquenté par tous les amoureux, ce boulevard qui longe le front de mer sur 5 km. Il peut être rejoint par le paseo José Martí, inspiré de celui de Madrid. L'ensemble constitue une très belle promenade.

N'oublions pas les autres quartiers qui méritent une visite : la Rampa à côté de l'hôtel Habana libre, lieu très actif

Une des nombreuses places de La Havane



La Havane



Musiciens cubains

## Hôtels à La Havane

Plusieurs hôtels de grande qualité permettent un séjour des plus agréables. En particulier ceux de la Chaîne Melia qui comprend :

### Le Melia Cohiba

Remarquablement situé en front de mer sur le Malecon, il dispose de 342 chambres et de 64 suites. C'est un établissement moderne très bien équipé. Il bénéficie d'une galerie marchande, d'un centre d'affaires, d'un gymnase et surtout d'une très vaste piscine.

### Le Habana Libre

Situé dans la partie animée de La Havane, il comprend 572 chambres, 4 seniors suites, 2 governor suites et suite présidentielle. Il offre tous les services d'un hôtel de cinq étoiles.

### Le Méliá Habana

Situé à 10 km de La Havane coloniale et à 15 km de l'aéroport, il bénéficie de 409 chambres et d'une magnifique piscine. Ses salles de réunions polyvalentes peuvent accueillir jusqu'à 150 personnes. C'est un lieu adapté aux hommes d'affaires comme aux touristes.

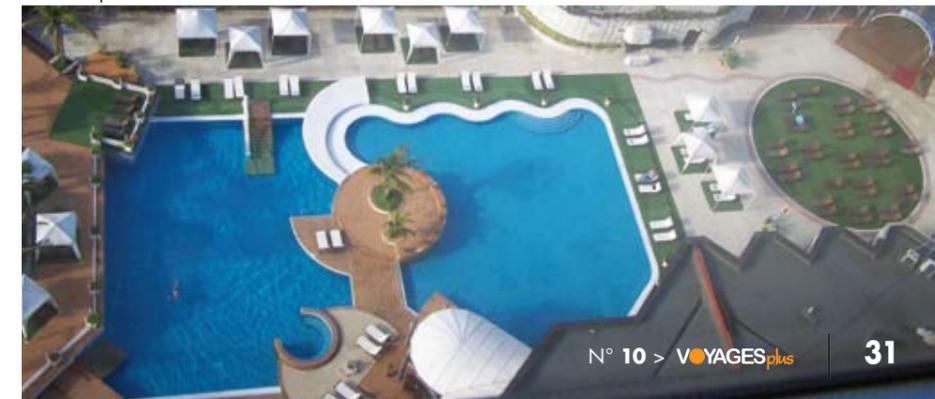
et célèbre notamment pour son glacier Copélia, dont les sorbets peuvent se déguster dans le jardin mitoyen, un moment délicieux. Le Miramar, quartier des ambassades et le Barlovento, le quartier balnéaire de La Havane.

N'oubliez pas non plus un passage sur la Place de la Révolution, lieu de tous les rassemblements populaires, qui peut contenir près d'un million de personnes.

Enfin, les différentes places fortes de l'époque coloniales méritent une visite, comme la forteresse de la Cabana qui contrôle l'entrée du port, tout proche la forteresse del Morro. L'ensemble constitue un parc dédié à l'histoire militaire des XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles. Une soirée peut être consacrée à la cérémonie du Canazo, où vers 21h le canon tonne pour annoncer la fermeture du port.

La Havane inspire la nostalgie avec ces mélanges de styles, dont la circulation des vieilles voitures des années 30 qui apportent un témoignage vivant du passé. Les musiciens au coin d'une rue ou d'une place, la grande gentillesse des cubains, contribuent à l'ambiance particulière de cette île qui garantit un voyage réussi.

Vue de la piscine de l'hôtel Méliá Cohiba





Piscine de l'hôtel Melia Las Americas



Patio d'hôtel à La Havane



Bar style vieille Havane



Patio

### Hôtels à La Havane

Une institution : **le Nacional**. Idéalement situé dans le quartier de Vedado, surplombant le Malecon. Construit dans les années 30, il est classé monument historique et accueille encore aujourd'hui les hautes personnalités en visite à La Havane. Il possède tout le confort dont deux magnifiques piscines qui s'inscrivent parfaitement dans les jardins.

La chaîne Habaguanex mérite une attention particulière car elle a été conçue pour gérer et développer les hôtels et restaurants de La Havane coloniale. En effet elle consacre ses revenus à restaurer ce patrimoine de l'humanité (voir le n°6 de Voyages plus). C'est donc un parc de riches demeures restaurées, converties en hôtels, qui s'offre à vous.

**Citons à titre indicatif : le Palacio San Miguel, le Télecgrafo, le Florida, le Raquel et Los Frailes.**

### Hôtels à Varadero

Parmi les multiples hôtels de cette station balnéaire accordons une mention particulière au **Melia Las Americas**. Il est remarquablement placé, en bordure de plage et surtout du Golf de Varadero. Dans un vaste domaine, il offre 228 chambres de 38m<sup>2</sup> sur quatre éta-

Le golf de Varadero



Cuba



Plage de Varadero



Lune de miel à Cuba

### Varadero : la plage, le soleil et la mer...

**V**aradero est une station balnéaire qui était déjà fréquentée par les riches américains, notamment lors de la prohibition.

Ainsi on peut visiter une maison d'Al Capone transformée en restaurant. Varadero bénéficie d'un excellent climat, avec une mer dont la température oscille entre 25 et 28 degrés. A Varadero se succèdent le long de sa plage de 20 km, une suite de complexes hôteliers possédant chacun leur partie privée en bordure de mer. Tout est fait à Varadero pour le confort, la détente et le plaisir. Le développement du tout compris accentue ce sentiment d'être dans un environnement protégé où tout n'est que détente et volupté. La plupart des hôtels sont dotés d'un Spa et d'un centre de beauté afin de conforter ce bien-être.

Excursion en Catamaran



Varadero

Pour ceux qui souhaitent vivre d'autres expériences, deux excursions sont incontournables : une sortie en mer en Catamaran, qui débutera par une baignade dans un aquarium à dauphins en pleine mer. Ensuite à quelques heures plus au large, vous pourrez avec masque et tuba découvrir les fonds marins, riches en poissons. Enfin pour vous reconforter, dans une île avec plage de sable fin, vous pourrez savourer de la langouste fraîche de... Cuba.

La deuxième excursion pour le fun et en amoureux, consiste à louer une vieille voiture et à faire le tour de Varadero. Une halte au terrain de Golf voisin de l'Hôtel Melia los Americas, s'impose pour le plaisir de contempler un coucher de soleil sur la terrasse de la maison de Dupont de Nemour. Un moment d'exception, où l'on écouterait un vieux saxophoniste tout en dégustant un Morito. Ainsi la magie de Cuba aura à nouveau opéré... ■

Baignade avec des dauphins



Jeune mariée

### Méla et les lunes de miel

Chacun de ces hôtels s'évertuent à multiplier les plus pour les jeunes mariés : surclassement, cocktails, soirées entre jeunes mariés, petit déjeuner en chambre avec orchestre... Il est conseillé de s'informer auprès de son agence de voyages pour bien connaître ce que propose chaque établissement.

# Côte d'Azur de nos rêves

Jérémy Patinier  
Photos Office du Tourisme  
et des Congrès de Nice

La Côte d'Azur est une boîte à surprise permanente. Si les palaces dorés et la mer bleu turquoise en sont les images d'Epinal, son arrière-pays cache des vallées riches de petits villages authentiques. Bienvenue sur la Riviera française, entre stations balnéaires et culture, entre légende et réalité ensoleillée...

La baie de Nice

Côte d'Azur

Destination >

France

Côte d'Azur

## Luxe, calme et activités sportives sur la côte de rêve



La Riviera

### Une situation de rêve

La Côte des têtes couronnées, des artistes et des festivals s'étend de Saint-Tropez à la frontière italienne, sur trois cents kilomètres de côtes ciselées. Nice l'indépendante, Cannes l'impétueuse ou Saint-Paul-de-Vence l'artistique ont de tout temps attiré les touristes, célèbres ou non, sous son soleil. Mais la région court bien au-delà ! De Cassis dans les Bouches-du-Rhône à Menton dans les Alpes-Maritimes, Monaco inclus : c'est ce que l'on appelle la Riviera française. Bordée au sud par la Méditerranée et au nord par les Alpes d'Azur, on peut nager le matin à Nice et partir skier sur les pistes d'Isola 2000, en 1h 30.

### Une saga historique

La saga de la Côte d'Azur débute avant même que le comté de Nice ne soit rattaché à la France, en 1860. La douceur hivernale niçoise attire les aristocrates britanniques qui commencent à venir sur la Côte pour guérir de leurs maladies respiratoires.

Côte d'Azur

### Promenade ou croisette ?

Les villes du bord de mer ont attiré les plus grosses fortunes du monde, faisant profiter la région d'une manne financière importante pour se développer. Mécènes, célébrités, festivals, le très beau monde se retrouve « sur la Côte » qui n'en perd pas pour autant ses traditions.

Cannes, la station balnéaire d'été depuis 1930, son festival du film depuis 1946 et sa croisette face aux îles de Lérins, de Sainte-Marguerite ou de Saint-Honorat ou Monaco la principauté en font le front de mer privilégié des peuples. D'où l'existence d'une hôtellerie de luxe...

### La vie de Palace

Edifiés dès la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, ces palaces attirent de nombreuses têtes couronnées dans les années 1900. Il était alors d'usage de voir l'archiduc François-Joseph de Vienne ou le duc de Montmorency prendre leur quartier à l'hôtel Martinez.

A l'exception du Carlton, qui a conservé cette clientèle royale, les grands hôtels de la Côte d'Azur sont aujourd'hui devenus l'escale des vedettes mais s'orientent désormais vers un tourisme d'affaires.

Hôtel Splendid de Cannes



## Côte d'Azur de nos rêves

Un client de l'hôtel Carlton Intercontinental à Cannes, l'un des plus luxueux du monde, a demandé à la conciergerie du Palace 100 km de fil barbelé pour clôturer sa maison ! Tout est démesuré dans les palaces de la Côte d'Azur : le luxe, le confort ou les prix. A Monaco, l'Hôtel de Paris abrite, dans une cave édifée dans le roc, 25 000 bouteilles des meilleures cuvées, sur 1 km de casiers. L'hôtel Martinez à Cannes, le plus grand de la Côte, entretient 430 chambres dont 18 suites entièrement décorées dans le plus pur style Art Déco. À Nice, Le Negresco, impose sa colossale façade sur la mer, flanquée de deux grosses tours, dont celle de droite surmontée d'un dôme couleur rose bonbon.

### Nice, paillettes et confettis

Confettis et serpentins célèbrent chaque année le très chic carnaval de Nice, pendant douze jours, la deuxième quinzaine de février, qui s'achève par des feux d'artifice et la célèbre bataille des fleurs. Avec ses immeubles 1900, ses façades peintes en trompe-l'oeil par des maîtres piémontais au siècle dernier, ses allées fleuries, plantées de palmiers, la ville est tout aussi célèbre pour ses palaces que pour sa Promenade des Anglais.

Carnaval de Nice



### Côté Nature

Mais ne nous y trompons pas, même si la Côte d'Azur attire d'abord pour ses villes charismatiques et luxueuses, la nature est plus qu'une bonne raison d'y rester ! On l'oublie parfois, mais la riviera, s'étend jusqu'au parc national du Mercantour. Le randonneur, même débutant, y découvrira la face naturelle et sauvage des Alpes-Maritimes. Ce site protégé de 65 000 hectares où les chamois, les aigles royaux et guides de hautes montagnes s'épanouissent. On peut y pratiquer des activités familiales ou sportives étonnantes. Via ferrata, escalade de cascade de glace, balade en traîneau à chiens... Le département offre une richesse étonnante.

Arrivé à Nice à 10h, petite brasse dans la Méditerranée, puis 2h plus tard, vous descendez une piste de ski de la vallée des Alpes du Sud. La station internationale d'Isola 2000 offre, à moins de 100 km de Nice et à la frontière de l'Italie, un domaine de 120 km de pistes, entre 1800 et 2610 m, garantissant par son altitude et sa situation une qualité de neige exceptionnelle et un soleil éclatant.

Auron, une station plus familiale et encore plus riche de pistes, séduira les puristes. Moins de béton, plus de remontées : l'équation rêvée des familles de skieurs.

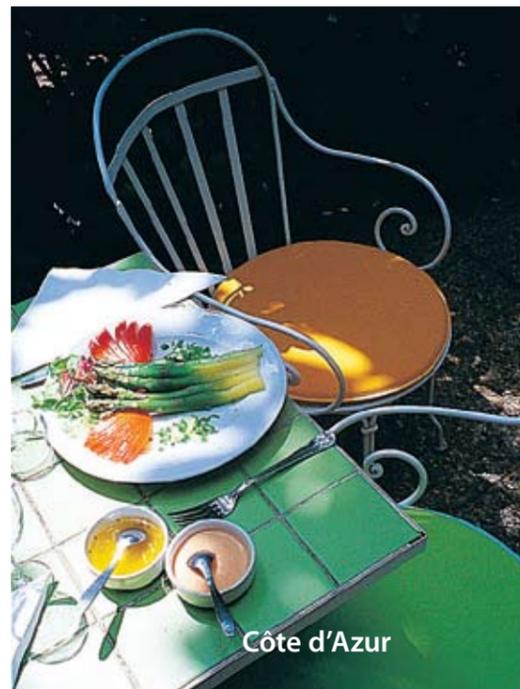


Alpiniste de glacier

Dans la vallée des Merveilles, les petits et grands découvrent avec curiosité des milliers de représentations de bovins, d'armes, d'outils ou encore de figures géométriques, gravées dans la roche 1800 ans avant notre ère.

Pour y aller, empruntez le train des neiges ( voir infos pratiques p. 34 ) au départ de Nice-ville. Tous les dimanches, de janvier à mars, une navette vous emmène au village de Casterino, à 1 550 m d'altitude pour une journée au grand air jusqu'à la station de Saint-Dalmas. À flanc de montagne, le voyage à lui seul en vaut déjà la peine !

Un certain art de bien vivre



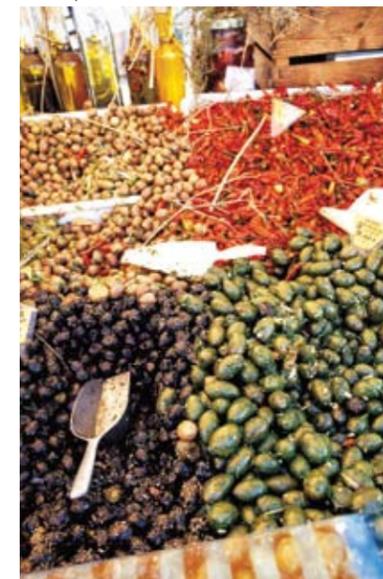
Côte d'Azur

### Les secrets de l'arrière-pays

La situation géopolitique des Alpes-Maritimes, convoitées par plusieurs royaumes dans le passé, a contraint les populations à se replier en des lieux isolés, très souvent perchés et défensifs, comme en témoignent les villages accrochés aux éperons calcaires des pays niçois et grassois. Dans les hauteurs de la première, la petite cité de Contes a conservé ses remparts avec poterne et chemin de ronde. Coaraze, aujourd'hui refuge de nombreux artisans du cuir, de l'étain, de la gravure et de la sérigraphie, garde presque secrète une collection de cadrans solaires, dont certains sont signés par la main de Jean Cocteau. Dans la zone des Gorges Rouges, au nord-ouest des Alpes-Maritimes, Péone trône au bord du torrent du Tuébi. Ses maisons au caractère alpin et italien se frottent aux étranges rochers des Pénitents, sorte de gros menhirs, longs et pointus.

Une très jolie « balade des villages perchés » est proposée par le comité régional du tourisme. D'autres balades mettent en avant des particularités de la « côte de rêve ». La balade du mimosa, la Route des jardins ou l'itinéraire à travers les « Alpes de la mer à vélo » révèlent une nature luxuriante et surtout, une diversité culturelle vivifiante.

Olives provençales



Côte d'Azur



La villa Ephrussi-de-Rothschild

### Culture en pays niçois

Plus belle d'entre toutes, « La route des peintres » est un riche programme culturel qui mène l'amateur de paysages peints, sur des sentiers de lutrins. Depuis 2006 à Cagnes, à Saint-Paul-de-Vence sur les traces du pinceau de Chagall et depuis décembre 2007 à Cannes, c'est un éblouissant mélange entre la nature vue par les artistes d'hier, face à la nature et à nos yeux d'aujourd'hui.

Au fur et à mesure, la Côte a en effet conquis le coeur des peintres impressionnistes comme Renoir à Cagnes-sur-Mer (voir ci-contre – le musée Renoir) ou des modernes tels que Picasso à Vallauris. Henri Matisse, atteint d'une bronchite, s'installe lui à Nice à partir

de 1917 et réalise des toiles illuminées par les couleurs luxuriantes du Midi. Il décore aussi une chapelle à Vence, de son style inimitable, alliant modernité et sobriété. Des vitraux bleus et verts illuminent la chapelle toute blanche en fonction de l'orientation du soleil. Cosmique !

Saint-Jean-Cap-Ferrat, un ancien hameau de pêcheurs où deux financiers créèrent les premiers lotissements de luxe en 1896, est même devenu la presqu'île des millionnaires.

La sublime villa Ephrussi-de-Rothschild, du nom de son propriétaire, est aujourd'hui devenue une véritable villa-musée ouverte au public et propose de précieuses collections de porcelaine, de tapisseries et de peintures, ainsi qu'une collection unique de dessins de Fragonard. ■

Carte de la région paca



## Zoom - la Côte d'Azur et ses musées

### Repères

La région Provence-Alpes-Côte d'Azur est située en bordure de la mer Méditerranée, au sud-est de la France. Elle est peuplée de 4,7 millions d'habitants, pour une superficie de 31 400 Km<sup>2</sup> représentant 5,8 % de la superficie nationale. C'est l'un des territoires les plus beaux et variés de l'hexagone, plein de contrastes, même dans sa population inégalement répartie : dense sur la côte, rare en montagne.

### Chiffres

La Côte d'Azur, c'est près de 10 millions de Touristes par an, qui représentent 5 milliards d'euros et 18% du total des emplois dans les Alpes-Maritimes. 52 % de la clientèle est étrangère et plus de 30 % des touristes viennent par avion. Ils passent 222 millions de nuitées par an dans la région.

### Musées

#### Musée Picasso à Antibes Juan-les-Pins

Plus de 260 oeuvres de Picasso mais aussi de Francis Picabia, Nicolas de Staël, ou Balbus. Château Grimaldi, Place Mariéjol  
Tél. : 04 92 90 54 20.  
[www.antibes-juanlespins.com](http://www.antibes-juanlespins.com)

#### La Fondation Maeght à Saint-Paul-de-Vence

Créé par le marchand de tableaux Aimé Maeght et sa femme, la fondation Maeght est un véritable refuge artistique. Dans un bâtiment rose et blanc, conçu par l'architecte catalan José Luis Sert et auquel ont travaillé des artistes comme Miró et Chagall, vous découvrirez des oeuvres de Bonnard, Kandinsky, Chagall ou Braque ainsi que des sculptures et des mosaïques signées Giacometti, Arp, Calder ou Barbara Hepworth, dans ses superbes jardins.  
[www.fondation-maeght.com/](http://www.fondation-maeght.com/)  
Tél. : 04 93 32 81 63.

#### Musée Matisse à Nice

Dans une villa du XVIII<sup>e</sup> siècle, sa dernière demeure : plus de 60 peintures et gouaches découpées, 400 dessins et gravures, 57 sculptures, 14 livres illustrés et près d'une centaine de photographies ainsi qu'une multitude d'objets personnels de l'artiste.  
[www.musee-matisse-nice.org/](http://www.musee-matisse-nice.org/)  
164, avenue des Arènes de Cimiez  
Tél. : 04 93 81 08 08.

#### Musée d'art contemporain à Nice

Dans un ensemble de quatre tours revêtues de marbre et reliées entre elles par des passerelles de verre, il rassemble principa-

lement des oeuvres du pop art et du nouveau réalisme, avec des créations de Nikki de Saint Phalle, Jean Tinguely, Andy Warhol... « L'École de Nice » est également représentée avec Yves Klein, César ou Arman. Promenade des Arts.  
Tél. : 04 97 13 42 01.  
[www.mamac-nice.org/](http://www.mamac-nice.org/)

#### Musée Cocteau à Menton

Jean Cocteau, qui a peint la salle des mariages de la mairie de Menton, a choisi le Bastion, monument du XVII<sup>e</sup> siècle, pour exposer ses oeuvres. L'artiste a décoré lui-même le musée avec de multiples mosaïques dont les plus connues sont les Epoux mentonnais et la Salamandre.

Le Bastion, Quai Napoléon III  
Tél. : 04 93 37 78 78.

#### Musée Renoir à Cagnes-sur-mer

Le domaine des Collettes, avec son parc agrémenté d'oliviers cher à l'artiste, fut la dernière demeure d'Auguste Renoir. Elle a été conservée en l'état avec la décoration et les meubles d'origine. On peut y voir : les 2 ateliers du peintre, 11 tableaux originaux des périodes nacrée et cagnoise, la quasi-totalité de ses sculptures, quelques études préparatoires, lithographies, nombreuses photographies d'archives, objets personnels...

Chemin des Collettes  
Tél. : 04 93 20 61 07.

#### La Villa Noailles

Cette fondation accueille chaque année le Festival international de la mode et de la photographie, Design Parade.  
Tél. : 04 98 08 01 98.  
<http://www.villanoailles-hyeres.com/>

Sources : Jérémy Patinier



Musée Matisse de Nice

## Infos pratiques

### > Région Paca

La Provence-Alpes-Côte d'Azur est une région administrative de la république française, au Sud-est, souvent désignée par l'acronyme PACA. Les départements de la région Provence-Alpes-Côte d'Azur comprennent les Alpes-de-Haute-Provence, les Alpes-Maritimes, les Bouches-du-Rhône, les Hautes-Alpes, le Var et le Vaucluse.

### > Se rendre sur la Côte

- Par avion : la navette Air France propose de nombreux vols quotidiens au départ de Paris. À partir de 53 € l'aller. 1h15 de vol. L'aéroport de Nice-Côte d'Azur est le second aéroport français.

- En train : Nice et Cannes se situent à environ 5h30 de TGV de Paris. Ces deux gares desservent également d'autres villes, en France ou en Europe, grâce à des trajets directs. Il existe 3 lignes ferroviaires desservant la région : la ligne côtière dessert la plupart des villes de la côte (Fréjus, Saint-Raphaël, Cannes, Antibes, Nice, Menton...), la ligne Nice-Tende-Cunéo dessert depuis Nice, les vallées du Paillon et de la Roya où se trouve la Vallée des Merveilles et la ligne Nice-Digne dessert l'arrière pays niçois (Puget-Thénier, Annot...). Il s'agit d'une ligne privée appelée le « train des pignes », non gérée par la SNCF. Pour la Vallée des Merveilles, prendre le « train des neiges » au départ de Nice-ville. Horaires sur le site de la SNCF de la région Paca : [www.ter-sncf.com/paca/](http://www.ter-sncf.com/paca/)

- L'autoroute A8/E80 dessert la Côte d'Azur, mais on peut aussi emprunter les nationales N7 ou N98.

### > Contacts

Pour connaître la liste complète des festivités de la Côte d'Azur, contacter le Comité régional du tourisme au 04 93 37 78 78 [www.guiderviviera.fr/](http://www.guiderviviera.fr/)

Infos sur la Côte d'Azur des Peintres : [http://www.guiderviviera.fr/rever\\_art\\_peintres.asp](http://www.guiderviviera.fr/rever_art_peintres.asp)

# Le Bernina Express



Avec le Bernina Express découvrez la variété des paysages de montagnes de la Suisse. Grâce à ce train vous constaterez également à travers les différents ouvrages l'évolution de l'architecture ferroviaire et ses prouesses techniques. Deux raisons principales de profiter des offres promotionnelles ci dessous :

### Offre forfait : un train de rêve, le Bernina Express

**Séjour de 3 jours. Prix par personne 184 € en chambre double ou 204 € en chambre simple. Valable jusqu'au 30 avril 2008**  
Le prix comprend : • 2 nuits avec petit déjeuner en hôtel \*\*\* • Le trajet A/R voitures panoramique de Coire à Poschiavo en 2<sup>e</sup> classe et la réservation du Bernina Express. • Le déjeuner (spécialités locales) et l'entrée au musée d'art de la Casa Console à Poschiavo.  
Informations dans votre agence de voyages.

### Offre spéciale de la ville Chur / Coire

**Séjour de 3 jours, dont une journée complète d'excursion à bord du Bernina Express.**

**À partir de 207 €. Valable jusqu'au 31 décembre 2008**

**Programme du séjour :** 1<sup>er</sup> jour : arrivée individuelle à l'hôtel ABC \*\*\*\* à Chur (à proximité de la gare). La plus ancienne ville de Suisse et le plus vieux siège épiscopal. La vieille ville est propice aux promenades et au shopping avec ses rues médiévales, sa cathédrale, son musée et ses restaurants gastronomiques. 2<sup>e</sup> jour : excursion ferroviaire à bord du train panoramique Bernina Express. Le trajet de 4h de Chur à Tirano permet de découvrir des paysages de montagne composés de glaciers et de vallées encaissées, propre à couper le souffle. La ville de Tirano, à la frontière italienne, séduira par ses nombreuses demeures praticiennes, ses trésors artistiques, ses églises et sans oublier ses spécialités gastronomiques italiennes. 3<sup>e</sup> jour : temps libre à Chur ou excursion à Arosa.

**Cette excursion ferroviaire (en option) dure une journée et permet de découvrir des forêts d'altitude et de serpenter sur les coteaux ensoleillés de la vallée de Schanfigg pour atteindre la station touristique d'Arosa vers 10h09. Temps libre et départ de Arosa à 12h48 pour une arrivée à Chur dans l'après midi.**

Informations dans votre agence de voyages.

**Le Bernina Express aux portes de Paris.** Tous les samedis grâce au TGV Lyria la Suisse n'est qu'à 6h de Paris. En effet c'est la durée du trajet direct entre la gare de Paris Est et la ville de Chur / Coire. Cette relation est également desservie avec une correspondance quatre fois par jour. Horaires du TGV Lyria des grisons, les samedis en hiver : Paris Est 08h24. Arrivée Chur / Coire 14h25 - Départ Chur / Coire 16h33. Arrivée Paris Est 22h34.

Horaires avec une correspondance à Zurich d'une relation quotidienne Paris Est 08h24 - Zurich HB (13h00/13h12) - Chur / Coire 14h43. Chur / Coire 12h16 Zurich HB (13h47/14h02) - Paris Est 18h34.

Patras - Delphes: 2h en autocar



*Avez-vous le don de prévoir votre prochaine destination ?*

Voyagez en Grèce confortablement, à des prix raisonnables avec votre voiture sur un ferry-croisière de la Minoan Lines et visitez Delphes, l'oracle le plus important de la Grèce antique. Le Dieu Apollon y révélait l'avenir grâce aux prédictions de la Pythie, grande prêtresse de Delphes.

Réductions\* pour:

Les jeunes  
20%

Les billets  
aller/retour  
30%

Les passagers  
de plus de 60  
ans 10%



Un Paradis Flottant

\* Pour plus d'informations contactez nos Agents de Vente ou [www.minoan.gr](http://www.minoan.gr)



Jacques, 47 ans, comptable

# Carrément à l'ouest!

 **air transat**  
Destination Canada

L'Ouest Canadien. Carrément extrême.  
[www.carrementouest.com](http://www.carrementouest.com)

 **VACANCES  
transat**  
Voyagez sous une bonne étoile